5451520-Trockenbau_man 09.01.15 07:23 Seite 1

MTS710-1

meister

D - Trockenbauschrauber 4
CZ - Montážní šroubovák..... 12
F - Visseuse professionnelle..... 20
GB - Fitter's screwdriver 29
NL - Montageschroevendraaier 37
PL - Wkrętarka do montażu suchej... 46
TR - Hızlı vidalama makinesi 55

Ⓓ **ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG**

Ⓒⓩ **Překlad originálního návodu na obsluhu**

Ⓕ **Traduction du manuel d'utilisation original**

Ⓖⓑ **Translation of the Original Instructions**

Ⓝⓛ **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**

Ⓟⓛ **Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi**

Ⓣⓡ **Orjinal işletme talimatının tercümesi**

ELECTRONIC

Nr. 5451520

Service

Meister Werkzeuge GmbH
Kundenservice

Oberkamper Str. 39 · Warenannahme Tor 1
D-42349 Wuppertal

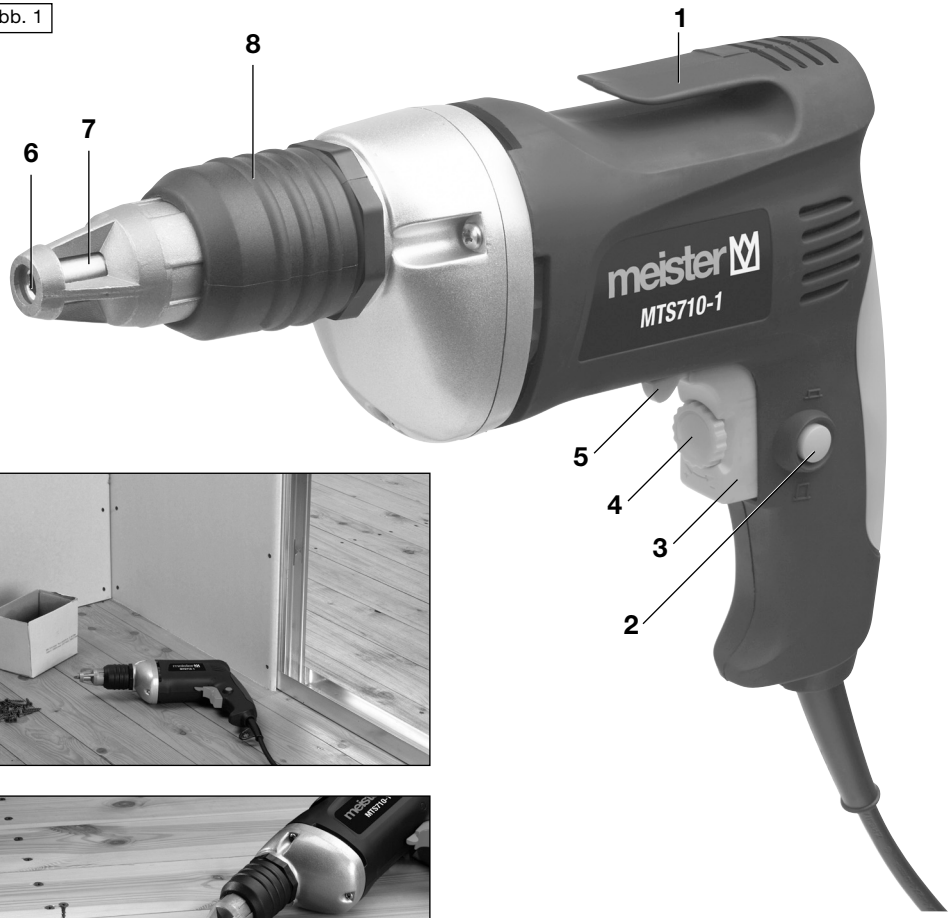
Tel.: +49 (0) 202 / 24 75 04 30
+49 (0) 202 / 24 75 04 31
+49 (0) 202 / 24 75 04 32

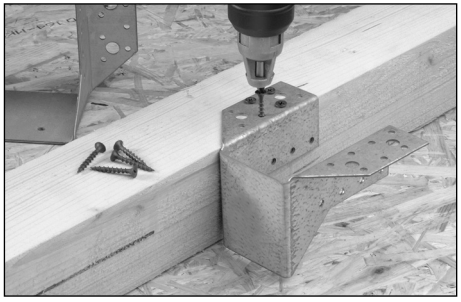
Fax: +49 (0) 202 / 6 98 05 88

E-Mail: meister-service@meister-werkzeuge.de

Diese Betriebsanleitung kann im PDF-Format von unserer Internetseite www.meister-werkzeuge.de heruntergeladen werden.

Abb. 1





D Betriebsanleitung & Sicherheitshinweise

WARNUNG! Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

Inhalt

	Seite
1 – Lieferumfang	4
2 – Technische Informationen	4
3 – Bauteile	5
4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
5 – Allgemeine Sicherheitshinweise	6
6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise	9
7 – Montage und Einstellarbeiten	9
8 – Betrieb	9
9 – Arbeitsweise	10
10 – Wartung und Umweltschutz	10
11 – Service-Hinweise	11

1 – Lieferumfang

- 1 Trockenbauschrauber
- 1 Bit
- Betriebsanleitung
- Garantieurkunde

2 – Technische Informationen

Technische Daten

Stromversorgung	230 V~/50 Hz
Nennaufnahme	710 W
Drehzahl	n_0: 0–2500 min^{-1}
Zuleitung	300 cm
Schrauben-ø	max. 6,35 mm
Werkzeugaufnahme	6,35 mm ⬢ $^1/_4$"
Gewicht	1,8 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

Lärmemission/Vibration

Schalldruckpegel: L_{pA}: 78,63 dB(A),
Schallleistungspegel: L_{WA}: 89,63 dB(A),
K_{pA}: 3 dB(A), K_{WA}: 3 dB(A).

Hand-/Armschwingungen
Schrauben: a_h: 1,621 m/s², K: 1,5 m/s².

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745-1.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠ ACHTUNG! Der Schwingungsemissionswert kann während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs sich von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;

Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Hierbei erfolgt die Einschätzung der Beeinträchtigung unter Berücksichtigung der tatsächlichen Nutzungsbedingungen. (Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, d. h. auch Zeiten, in welchen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist und solche, in welchen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.)

⚠ ACHTUNG! Eine gewisse Lärmbelästigung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie daher lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

⚠ ACHTUNG! Die Einwirkung von Lärm kann zu Schädigungen des Gehörs führen. Daher nur mit einem geeigneten Gehörschutz arbeiten. In der Nähe befindliche Personen sollten daher ebenfalls einen geeigneten Gehörschutz tragen.

3 – Bauteile

1 Gürtelhalter
2 Arretierung für Dauerbetrieb
3 Ein-/Ausschalter
4 Drehzahlregler
5 Umschalter Rechts-Linkslauf
6 Bit-/Werkzeugaufnahme
7 Tiefenbegrenzer
8 Einstellring

4 – Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Verarbeitung von selbstbohrenden und gewindeformenden Schrauben bei Serienverschraubungen im Fassaden-, Wand- und Dachbau. Verwenden Sie Maschine und Zubehör nur für ihren bestimmungsmäßen Einsatzbereich. Alle anderen Anwendungen werden ausdrücklich ausgeschlossen.

Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im häuslichen Bereich bestimmt.

Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

Alle Anwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen ist.

Es besteht Verletzungsgefahr. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes.

Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original Bauteile an der Maschine erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

Restrisiken:

Die Betriebsanleitung zu diesem Elektrowerkzeug enthält ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen. Dennoch birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch die vorhandenen Schutzvorrich-

tungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht.

Restrisiken können zum Beispiel sein:

- Berühren von rotierenden Teilen oder Einsatzwerkzeugen.
- Verletzung durch umher fliegende Werkstücke oder Werkstückteile.
- Brandgefahr bei unzureichender Belüftung des Motors.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei Arbeiten ohne Gehörschutz.

Ein sicheres Arbeiten hängt auch von der Vertrautheit des Bedienpersonals im Umgang mit dem jeweiligen Elektrowerkzeug ab! Entsprechende Maschinenkenntnis sowie umsichtiges Verhalten beim Arbeiten helfen bestehende Restrisiken zu minimieren.

⚠ **WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.** Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

5 – Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeug.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit**

das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Augen- und Gehörschutz anlegen.
- Bevor Sie in eine Wand schrauben, prüfen Sie ggf. mit einem Leitungssucher, dass Sie nicht auf Strom, Gas oder Wasser stoßen.
- Vermeiden Sie, dass der Motor beim Schrauben unter Belastung zum Stillstand kommt.
- Eine Drehzahl wählen, die eine starke Erwärmung der Schraubenspitzen vermeidet.
- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie – um Gefährdungen zu vermeiden – vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden.

Sicherheitskennzeichnung

Die Symbole auf dem Gehäuse haben folgende Bedeutung:

Nicht in den Hausmüll entsorgen!

Wichtig! Gebrauchsanweisung beachten!

Tragen Sie eine Schutzbrille.

Tragen Sie eine Staubschutzmaske

Tragen Sie Gehörschutz.

Gehäuse ist doppelt schutzisoliert

Freiwilliges Gütesiegel „geprüfte Sicherheit“

CE-Zeichen (Konformität mit europäischen Sicherheitsnormen)

7 – Montage und Einstellarbeiten

Werkzeugwechsel

Netzstecker ziehen. Zum Wechseln der Schraubklinge den Tiefenbegrenzer (7) zurückdrehen und nach dem Werkzeugwechsel wieder neu einstellen.

8 – Betrieb

Einschalten

Schalter (3) drücken. Der Motor läuft in einer niedrigen Drehzahl an. Die Drehzahl erhöht sich bei zunehmendem Druck auf den Schalter bis zur voreingestellten Maximal-Drehzahl.

Ausschalten

Schalter loslassen.

Dauerbetrieb einschalten

Schalter (3) drücken, Arretierschalter (2) drücken und alle Schalter loslassen.

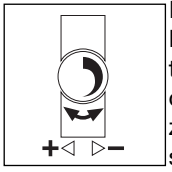
Dauerbetrieb ausschalten

Schalter (3) drücken, Arretierschalter (2) entriegelt automatisch. Schalter (3) loslassen, die Maschine schaltet aus.

⚠ ACHTUNG! Die Schrauberspindel bzw. die eingespannte Schraubvorrichtung setzt sich erst bei Druck auf das zu bearbeitende Werkstück in Bewegung und kommt bei Beendigung des Schraubvorgangs sofort wieder zum Stillstand. Ein Stillstand der Schraubvorrichtung, trotz laufendem Motor ist daher normal solange kein Werkstoffkontakt besteht.

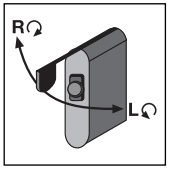
9 – Arbeitsweise

Drehzahlvorwahl



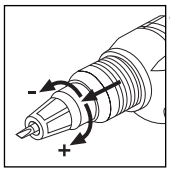
Drehschalter (4) bei Motorstillstand in Richtung (+) höhere Drehzahl oder (–) niedrigere Drehzahl drehen. Es können so jeweils an Werkstoff und Schraubengröße angepasste Drehzahlen voreingestellt werden. Die richtige Drehzahl sollte durch Probeschrauben ermittelt werden. Sie ist erreicht, wenn sich die Schraube in das Werkstück eindrehen lässt ohne sich dabei übermäßig zu erwärmen.

Rechts-/Linkslauf



Schrauben eindrehen: Schalter auf Position R ↻ legen.
Schrauben ausdrehen: Schalter auf Position L ↺ legen. Umschalter nur bei Motorstillstand betätigen.

Einstellen des Tiefenbegrenzers/ Arbeiten



Zur genauen Einstellung der Schraubtiefe, zur Vermeidung von Beschädigungen der zu verschraubenden Materialoberflächen. Einstellring (8) bis zum Anschlag nach vorn ziehen. Schraubtiefe durch Drehen des Einstellrings wählen:

- Drehen zu (+): Schraubtiefe vergrößern
- Drehen zu (–): Schraubtiefe verringern

Bei jeder vollen Umdrehung ändert sich die Schraubtiefe um 2 mm. Einstellring bis zum Rastpunkt zurückziehen. Die gewünschte Einstellung kann durch Probeverschraubungen kontrolliert werden. Die Schraube wird über den Magnetbithalter gehalten. Schraubenspitze fest gegen das zu verschraubende Matrial drücken. Den Schraubvorgang starten bis der Tiefenbegrenzer (7) die Materialoberfläche berührt und die Schrauberspindel automatisch auskuppelt. Zum Schraubenausdrehen Umschalter (5) auf Linkslauf stellen und den Tiefenbegrenzer (7) von der Materialoberfläche zurückdrehen.

Gürtelhalter

Bei Arbeitsunterbrechungen lässt sich die Maschine mit dem Gürtelhalter (1) im Hosengürtel einhängen.

10 – Wartung und Umweltschutz

Pflege, Wartung, Entsorgung

Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen. Maschine mit einem

feuchten Tuch reinigen, keine Lösungsmittel verwenden, gut abtrocknen. Lüftungsschlitze staubfrei halten. Vor jeder Verwendung Maschine, Kabel und Zubehör auf Unversehrtheit überprüfen. Reparaturen ggf. von einem Fachmann ausführen lassen. Nicht mehr funktionstüchtige Maschinen gemäß den örtlichen Bestimmungen einer fachgerechten Entsorgung zuführen.

⚠ ACHTUNG! Nicht mehr brauchbare Elektro- und Akkugeräte gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt zu sammeln und einer umwelt- und fachgerechten Wiederverwertung zuzuführen.

Bitte führen Sie nicht mehr brauchbare Elektrogeräte einer örtlichen Sammelstelle zu. Verpackungsmaterialien nach Sorten getrennt sammeln und gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen. Einzelheiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

11 – Service-Hinweise

- Bewahren Sie die Maschine, Betriebsanleitung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.

- Meister-Geräte sind weitgehend wartungsfrei, zum Reinigen der Gehäuse genügt ein feuchtes Tuch. Zusätzliche Hinweise entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung.

- Meister-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.

- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte Garantie-Urkunde und Kaufbeleg bei.

- Sofern es sich um keine Garantiereparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.

⚠ WICHTIG! Öffnen des Gerätes führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs!

⚠ WICHTIG! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom Meister Werkzeuge GmbH - Kundenservice oder einem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.

- Zur Vermeidung von Transportschäden das Gerät sicher verpacken oder die Originalverpackung verwenden.

- Auch nach Ablauf der Garantiezeit sind wir für Sie da und werden eventuelle Reparaturen an Meister-Geräten kostengünstig ausführen.

CZ Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

Aby se zabránilo nebezpečí poranění, je třeba si před každým uvedením do provozu přečíst návod k obsluze a předat jej společně se strojem při předávání jiným osobám. Uchovávejte společně se strojem.

Obsah

	Strana
1 – Rozsah dodávky	12
2 – Technické informace	12
3 – Součásti	13
4 – Použití k danému účelu	13
5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny	14
6 – Speciální bezpečnostní pokyny pro zařízení	16
7 – Montáž a nastavení	17
8 – Provoz	17
9 – Způsob práce	17
10 – Údržba a ochrana životního prostředí	18
11 – Pokyny pro servis	18

1 – Rozsah dodávky

- 1 Montážní šroubovák
- 1 Bit
- Návod k obsluze
- Záruční list

2 – Technické informace

Technické údaje

Napájení proudem	230 V~/50 Hz
Jmenovitý příkon	710 W
Otáčky	n_0: 0–2 500 min^{-1}
Přívodní šňůra	300 cm
Průměr šroubů	max. 6,35 mm
Uchycení nástrojů	6,35 mm ⬢ $^1/_4$"
Hmotnost	1,8 kg

Technické změny vyhrazeny.

Emise hluku/vibrace

Hladina akustického tlaku
L_{pA}: 78,63 dB(A),
Hladina akustického výkonu
L_{WA}: 89,63 dB(A),
K_{pA}: 3 dB(A), K_{WA}: 3 dB(A).

Vibrace ruky/paže
Šroubování: a_h: 1,621 m/s², K: 1,5 m/s².

Informace o hluku/vibracích

Naměřené hodnoty stanovené podle EN 60745-1.

Uvedená emisní hodnota vibrací byla naměřena zkušební metodou odpovídající normě a může se použít k porovnání jednoho elektrického nástroje s druhým.

Uvedenou emisní hodnotu kmitání lze použít i pro počáteční odhad negativního působení.

⚠ POZOR! Emisní hodnota vibrací se může během skutečného používání elektrického nástroje odlišovat od informační hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se elektrický nástroj používá;

Musejí se stanovit bezpečnostní opatření na ochranu uživatele. Za tím účelem se provede posouzení negativního ovlivnění při zohlednění

skutečných podmínek použití. (Přitom se musejí zohlednit všechny části provozního cyklu, tj. např. doby, během nichž je elektrický nástroj vypnutý, a takové doby, během nichž je elektrický nástroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení).

⚠ POZOR! Určitému zatížení hlukem se u tohoto nástroje nelze vyhnout. Práce s vysokou intenzitou hluku přeložte na povolené a vyhrazené denní doby. Dodržujte příp. doby odpočinku a trvání práce omezte na nejnutnější.

⚠ POZOR! Působení hluku může způsobit poškození sluchu. Proto pracujte pouze s vhodnou ochranou sluchu. Osoby nacházející se v blízkosti by rovněž měly nosit vhodnou ochranu sluchu.

3 – Součásti

1 Držák na opasek
2 Aretace pro nepřetržitý provoz
3 Zapínač/vypínač
4 Regulátor otáček
5 Přepínač pravotočivého/levotočivého chodu
6 Upínač bitů/nástrojů
7 Omezovač hloubky
8 Nastavovací kroužek

4 – Použití k danému účelu

Zpracování samovrtacích šroubů a šroubů tvarujících závit u sériových šroubových spojů používaných při stavbě fasád, zdí a střech. Používejte přístroj a jeho příslušenství pouze na účel použití, na který je určen. Všechna ostatní použití se výslovně vylučují.

Tento nástroj je určen jen k domácímu použití.

Použití v rozporu s účelem

Veškerá použití přístroje, která nejsou uvedena v kapitole „Použití v souladu s účelem“, jsou považována za použití v rozporu s účelem.

Použití, pro které není elektrický nástroj určen, může mít za následek ohrožení a úrazy. Nepoužívejte žádné příslušenství, které není zvlášť určeno pro tento elektrický nástroj.

Brusné nástroje, příruby, brusné talíře či jiné příslušenství musejí přesně padnout na brusné vřeteno vašeho elektrického nářadí.

Vložné nástroje, které na brusné vřeteno elektrického nářadí přesně nepadnou, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

Hrozí nebezpečí úrazu.

Za všechny takto vzniklé hmotné škody a úrazy osob, vzniklé následkem nesprávného používání, ručí uživatel přístroje. Při použití jiných nebo neoriginálních součástí na stroji pozbývá záruka výrobce platnost.

Zbytková rizika:

Návod k obsluze k tomuto elektrickému nástroji obsahuje podrobné pokyny k bezpečné práci s elektrickými nástroji. Každý elektrický nástroj ale zahrnuje určitá zbytková rizika, která nelze zcela vyloučit ani použitím provedených bezpečnostních a ochranných zařízení. Z tohoto důvodu vždy obsluhujte elektrické nástroje s potřebnou opatrností.

Zbytková rizika mohou být například:

- Dotyk rotujících dílů nebo vložných nástrojů.

- úraz způsobený odlétnutím obrobku nebo součástí obrobku.

- nebezpečí požáru při nedostatečném odvětrání motoru.

- poškození sluchu při práci bez ochrany sluchu.

Bezpečná práce závisí také na znalostech obsluhujícího personálu v oblasti manipulace s příslušným elektrickým nástrojem! Příslušné znalosti stroje a opatrná manipulace při práci pomáhají minimalizovat zbytková rizika.

⚠ **VAROVÁNÍ! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Elektromagnetické pole může za určitých okolností aktivně nebo pasivně ovlivnit medicínské implantáty.** Aby se snížilo nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s medicínskými implantáty, aby před zacházením s elektrickým nástrojem konzultovali lékaře nebo výrobce medicínských implantátů.

5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zacházením s elektrickým nářadím

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Opomenutí při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může zapříčinit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte veškeré podklady, v nichž jsou uvedeny bezpečnostní pokyny a instrukce, pro použití v budoucnu.

Výraz „elektrický nástroj“, uvedený v bezpečnostních pokynech, platí pro elektrické nástroje, které jsou napájené ze sítě (se síťovým kabelem), a elektrické nástroje napájené z akumulátorů (bez síťového kabelu).

Tento přístroj není určený k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a/nebo poznatků, kromě případů, pokud jsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud obdrží pokyny týkající se používání přístroje. Děti musejí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

Pracoviště

- **Udržujte své pracoviště v čistotě a uklizené.** Nepořádek a neosvětlené pracoviště může vést k úrazům.

- **Nepracujte se zařízením ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

- **Během používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a jiných osob.** Při odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad zařízením.

Elektrická bezpečnost

- **Připojovací zástrčka přístroje musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se v žádném případě nesmí upravovat. Nepoužívejte společně s přístroji s ochranou uzemněním žádné adaptéry na zástrčky.** Zástrčky, na kterých nebyly provedeny žádné změny a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jakou**

trubky, topná tělesa, sporáky nebo chladničky. Když je Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Nevystavujte přístroj dešti nebo vlhku.** Vniknutí vody do elektrického spotřebiče zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Nepoužívejte kabel k jiným účelům než pro které byl určen, pro přenášení přístroje, jeho zavěšování nebo pro vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- **Když pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte jen prodlužovací kabely, které jsou schválené i pro používání ve venkovním prostředí.** Používání kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- **Buďte opatrní, dbejte na to, co děláte a k práci s elektrickým nářadím přistupujte rozumně. Zařízení nepoužívejte, když jste unavení a nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilková nepozornost při používání přístroje může vést k vážným poraněním.

- **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přílba nebo chrániče sluchu, podle způsobu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko poranění.

- **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Dříve než zastrčíte zástrčku do zásuvky se ujistěte, že je spínač v poloze „OFF“ (VYP).** Když máte při přenášení přístroje prst na spínači nebo když připojujete zapnutý přístroj do sítě, může to způsobit úrazy.

- **Dříve než přístroj zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části přístroje, může způsobit zranění.

- **Nepřeceňujte se. Dbejte na bezpečné stání a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

- **Noste vhodný oděv. Nenose volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Pohybující se části by mohly volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy zachytit.

- **Pokud je možné namontovat zařízení na odsávání a zachycování prachu, ubezpečte se, že jsou připojená a že se správně používají.** Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

Pečlivé zacházení a používání elektrického nářadí

- **Přístroj nepřetěžujte. Používejte pro práci elektrické nářadí, které je pro ni určeno.** Vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.

- **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je poškozený.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.

- **Před tím, než začněte provádět nastavení na přístroji, vyměňovat příslušenství nebo přístroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto bezpečností opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění přístroje.

- **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechávejte s přístrojem pracovat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, když ho používají nezkušené osoby.

- **Přístroj pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, jestli pohybující se části zařízení fungují bezchybně a neváznou, jestli části nejsou zlomené nebo natolik poškozené, že by byla ohrožena funkce přístroje. Poškozené části dejte před použitím přístroje opravit.** Mnoho úrazů je způsobeno nesprávně udržovaným elektrickým nářadím.

- **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a dají se snáze vodit.

- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, násady atd. podle tohoto návodu a tak, jak je to pro tento speciální typ přístroje předepsáno. Dbejte přitom na pracovní podmínky a na prováděnou činnost.** Použití elektrických nástrojů pro jiné než určené účely může přivodit nebezpečné situace.

Servis

- **Nářadí svěřte do opravy jen kvalifikovanému odbornému personálu a jen s originálními náhradními díly.** Tím je zaručeno, že zůstane bezpečnost přístroje zachována.

6 – Speciální bezpečnostní pokyny pro zařízení

- **Provádíte-li práce, při nichž může šroub zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, držte přístroj pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontakt šroubu s vedením pod napětím může přivést napětí do kovových částí přístroje a vést k úrazu elektrickým proudem.

- Noste ochranu očí a sluchu.

- Předtím, než začněte šroubovat do stěny, zkontrolujte nejlépe vyhledávačem vedení, zda nenarazíte na elektrické, plynové nebo vodovodní vedení.

- Zabraňte tomu, aby se motor při šroubování pod zátěží zastavil.

- Zvolte počet otáček tak, aby se zabránilo silnému zahřátí hrotů šroubů.

- Když je přípojné vedení poškozené, musí ho výrobce nebo jeho servisní zástupce vyměnit, aby se předešlo ohrožení.

Bezpečnostní označení

Symboly na krytu mají následující význam:

V žádném případě nedávat do domácího odpadu

Důležité upozornění!
Dodržujte návod k použití!

Noste ochranné brýle.

Noste ochrannou masku proti prachu.

Noste ochranu sluchu.

Těleso má dvojitou ochrannou izolaci.

Dobrovolná pečeť kvality „ověřená bezpečnost““

Označení CE (shoda s evropskými bezpečnostními normami)

7 – Montáž a nastavení

Výměna nástroje

Vytáhněte zástrčku ze sítě. Při výměně šroubovací čepele otočte nazpět omezovač hloubky (7) a po výměně nástroje znovu nastavte

8 – Provoz

Zapnutí

Stiskněte spínač (3). Motor se rozběhne s nízkými otáčkami. Otáčky se zvyšují s přibývajícím tlakem na spínač až do nastavených maximálních otáček.

Vypnutí

Pusťte spínač.

Zapnutí nepřetržitého provozu

Stiskněte spínač (3) a aretační spínač (2) a všechny spínače pusťte.

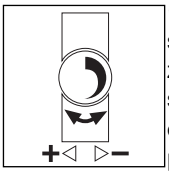
Vypnutí nepřetržitého provozu

Stiskněte spínač (3), aretační spínač (2) se odblokuje automaticky. Pusťte spínač (3), stroj se vypne.

⚠ POZOR! Vřeteno šroubováku popř. upnuté šroubovací zařízení se uvede do pohybu až při tlaku na obráběný díl, a po ukončení šroubování se opět ihned zastaví. Zastavení šroubovacího zařízení i přesto, že motor běží, je proto normální, dokud se zařízení nedotýká materiálu.

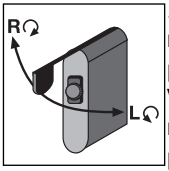
9 – Způsob práce

Nastavení otáček



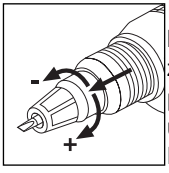
Otočte otočným spínačem (4) při zastaveném motoru směrem (+) pro vyšší otáčky nebo směrem (–) pro nižší otáčky. Je tak možné nastavit otáčky vhodné pro daný materiál a velikost šroubu. Správné otáčky by se měly určit zkušebním šroubováním. Správného počtu otáček je dosaženo, když se dá šroub do obrobku zašroubovat bez nadměrného zahřátí.

Pravotočivý a levotočivý chod



Zašroubování šroubů: nastavte spínač do pozice R ↻.
Vyšroubování šroubů: nastavte spínač do pozice L ↺.
Manipulujte se spínačem jen tehdy, když motor stojí.

Nastavení omezovače hloubky/práce



Pro přesné nastavení hloubky šroubování, zamezení poškození povrchu materiálu určeného k přišroubování. Nastavovací kroužek (8) zatáhněte dopředu až na doraz.

Otočením nastavovacího kroužku zvolte hloubku šroubování:
- otočením k (+): zvětšit hloubku šroubování
- otočením k (–): zmenšit hloubku šroubování

Při každém plném otočení se změní hloubka šroubování o 2 mm. Nastavovací kroužek zatáhněte nazpět k aretačnímu bodu. Požadované nastavení lze zkontrolovat pomocí zkušebního přišroubování. Šroub je přidržován magnetickým držákem bitů. Hrot šroubu zatlačte pevně proti materiálu určenému k přišroubování. Šroubujte, až se omezovač hloubky (7) dotkne povrchu materiálu a vřeteno šroubováku se automaticky odpojí. K vyšroubování šroubu nastavte přepínač (5) na levotočivý chod a omezovač hloubky (7) vyšroubujte z povrchu materiálu.

Držák na pásek

Při přestávkách v práci se dá nářadí zavěsit s držákem na pásek (1) na pásek kalhot.

10 – Údržba a ochrana životního prostředí

Ošetřování, údržba, likvidace

Před veškerými pracemi spojenými s ošetřováním a údržbou vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Čistěte nářadí vlhkým hadříkem, nepoužívejte rozpouštědla, dobře osušte. Udržujte větrací otvory čisté. Před každým použitím zkontrolujte, jestli je nářadí, kabel a příslušenství neporušené. Potřebné opravy svěřte odborníkovi. Nářadí, které již není funkční, odevzdejte podle místních předpisů k odborné likvidaci.

⚠ POZOR! Nepoužitelné elektrické a akumulátorové přístoje nepatří do domácího odpadu! Je třeba je shromažďovat odděleně podle směrnice 2012/19/EU pro elektrické a elektronické staré přístroje a odevzdat sekci ekologické a odborné recyklace.

Odevzdávejte prosím nepoužitelné elektrické nářadí v místní sběrně. Obalový materiál shromažďujte odděleně podle druhu a likvidujte podle místních předpisů. Podrobnosti získáte od Vaší místní správy.

11 – Pokyny pro servis

- Uchovávejte stroj, návod k obsluze a případně i příslušenství v originálním balení. Takto budete mít veškeré informace i součásti neustále po ruce.
- Přístroje Meister téměř nevyžadují údržbu, k čištění krytu postačí vlhký hadřík. Elektrické stroje nikdy neponořujte do vody. Další pokyny jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Přístroje Meister podléhají přísné kontrole jakosti. Pokud se by přesto vyskytla porucha funkce, zašlete přístroj na adresu naší servisní služby. Opravu provedeme obratem.
- Stručný popis poruchy zkracuje dobu hledání místa závady i opravy. Během záruční lhůty prosím přiložte k přístroji záruční list a doklad o nákupu.
- Pokud se nejedná o záruční opravu, budeme vám náklady na opravu účtovat.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Po otevření přístroje zaniká nárok na záruku.

⚠ DŮLEŽITÉ! Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o ručení za produkty neručíme za škody vzniklé našimi přístroji, pokud byly způsobeny nesprávnou opravou nebo pokud při výměně některé části nebyly použity naše originální díly popř! námi schválené díly a oprava nebyla provedena firmou Meister Werkzeuge GmbH v zákaznickém servisu nebo autorizovaným odborníkem! Totéž platí i pro použité příslušenství.

- Přístroj bezpečně zabalte nebo použijte originálního obalu, aby se při přepravě nepoškodil.

- I po uplynutí záruční doby jsme vám rádi k dispozici a případné opravy přístrojů Meister provedeme za výhodné ceny.

F Mode d'emploi & consignes de sécurité

Pour éviter tout risque de blessure, lire le mode d'emploi avant chaque mise en service et le remettre à toute personne à qui vous confiez l'appareil. À conserver avec l'appareil.

Sommaire

	Page
1 – Étendue des fournitures	20
2 – Informations techniques	20
3 – Composants	21
4 – Usage conforme aux fins prévues	21
5 – Consignes générales de sécurité	22
6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil	25
7 – Montage et ajustages	25
8 – Fonctionnement	26
9 – Mode de travail	26
10 – Maintenance et protection de l'environnement	27
11 – Conseils de service	27

1 – Étendue des fournitures

- 1 Visseuse professionnelle
- 1 Bit
- Mode d'emploi
- Certificat de garantie

2 – Informations techniques

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	230 V~/50 Hz
Puissance absorbée nominale	710 W
Vitesse de rotation	n_0: 0–2 500 min^{-1}
Câble d'alimentation	300 cm
Diamètre des vis	max. 6,35 mm
Mandrin	6,35 mm ⬢ $^1/_4$"
Poids	1,8 kg

Sous réserve de modifications techniques.

Emissions sonores/Vibrations

Niveau de pression acoustique L_{pA}: 78,63 dB(A),
Niveau de puissance acoustique L_{WA}: 89,63 dB(A),
K_{pA}: 3 dB(A), K_{WA}: 3 dB(A).

Vibrations de la main/du bras
Vissage: a_h: 1,621 m/s^2, K: 1,5 m/s^2.

Information sur le bruit/les vibrations

Valeurs de mesure déterminées selon EN 60745-1.

La valeur d'émission de vibrations indiquée a été mesurée selon un procédé d'essai normé et peut être utilisée pour une comparaison d'un outil électrique avec un autre;

La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour une première estimation de l'arrêt.

⚠ ATTENTION! La valeur d'émission de vibrations peut diverger de la valeur indiquée pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique, selon la manière dont l'outil électrique est utilisé;

Des mesures de sécurité doivent être prises pour la protection de l'utilisateur. Ici, l'estimation de la nuisance se fait sous prise en considération des conditions d'utilisation réelles. (Toutes les parts du cycle de fonctionnement doivent être prises en considération, c'est-à-dire également les temps durant lesquels l'outil est hors service et ceux durant lesquels il est certes en service mais sans être sollicité).

⚠ ATTENTION! Une certaine nuisance sonore causée par l'appareil est inévitable. Effectuez donc les travaux bruyants aux heures autorisées et fixées à cette fin. Respectez le cas échéant les périodes de repos et limitez la durée de travail au strict nécessaire.

⚠ ATTENTION! Le bruit peut être responsable de lésions de l'ouïe. Une protection de l'ouïe est donc indispensable pour travailler. Les personnes se trouvant à proximité devraient également porter une protection de l'ouïe adéquate.

3 – Composants

1 Support de ceinture
2 Bouton d'arrêt pour marche continue
3 Interrupteur Marche/Arrêt
4 Régulateur de vitesse
5 Commutateur de marche à droite/à gauche
6 Logement de bit/d'outil
7 Limitateur de profondeur
8 Bague de réglage

4 – Usage conforme aux fins prévues

Traitement de vis autoforeuses et taraudantes pour vissages de série dans la construction de façades, murs et toitures. Utilisez la machine et les accessoires uniquement pour le domaine d'utilisation prévu. Toutes les autres utilisations sont expressément exclues.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage dans le domaine domestique.

Utilisation non conforme aux fins prévues

Toutes les utilisations de l'appareil qui ne sont pas indiquées dans le chapitre « Utilisation conforme aux fins prévues » sont considérées comme des utilisations non conformes.

Les applications pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent être sources de dangers et occasionner des blessures. N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas spécialement prévu pour cet outil électrique.

Il y a risque de blessures. L'utilisateur de l'appareil est responsable de tous les dommages matériels et corporels résultant d'une fausse utilisation.

La garantie du fabricant expire en cas d'utilisation d'autres composants ou de composants autres que ceux d'origine sur la machine.

Risques restants:

Le mode d'emploi qui accompagne cet outil électrique contient des remarques détaillées sur le fonctionnement sûr des appareils électriques. Néanmoins, chaque outil électrique cache certains

risques restants, qui ne peuvent pas être complètement exclus par les dispositifs de protection en place. N'utilisez donc des outils électriques qu'avec le soin qui s'impose.

Les risques restants peuvent par exemple émaner de ce qui suit:

- Contact avec des pièces ou des outils en rotation.
- Blessures provoquées par des pièces ou morceaux de pièces éjectés.
- Risque d'incendie lors d'une aération insuffisante du moteur.
- Nuisance pour l'ouïe en cas de travaux effectués sans se protéger les oreilles.

Un travail en toute sécurité dépend aussi de la manière dont le personnel de commande s'est initié à l'utilisation de l'outil électrique respectif! Une connaissance suffisante de la machine et un comportement précautionneux lors des travaux contribuent à minimiser les risques restants.

⚠ **AVERTISSEMENT! Cet outil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, perturber activement ou passivement les implants médicaux.** Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui portent des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant avant de se servir de l'outil électrique.

5 – Consignes générales de sécurité pour l'utilisation d'outils électriques

⚠ **ATTENTION! Lire toutes les instructions de sécurité et toutes les indications.** Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver les instructions de sécurité et indications pour une utilisation ultérieure.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à accu (sans câble de raccordement).

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à moins que ces personnes ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient obtenu de sa part des instructions d'utilisation. Nous vous conseillons de surveiller les enfants afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Endroit de travail

- **Maintenez l'endroit de travail propre et bien rangé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils

électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

- **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

Sécurité relative au système électrique

- **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

- **Eviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

- **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

- **Ne pas utiliser le câble à d'autres fins que celles prévues, ne pas utiliser le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

- **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

Sécurité des personnes

- **Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

- **Portez des équipements de protection personnels. Portez toujours des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection tels que masque antipoussière, chaussures anti-dérapantes, casque ou protection acoustique suivant l'endroit de travail, réduit le risque de blessures.

- **Eviter toute mise en service accidentelle. S'assurer que l'outil électroportatif est effectivement éteint avant d'être raccordé à l'alimentation en courant/à l'accu, avant d'être soulevé ou d'être porté.** Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement, peut être source d'accidents.

- **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil**

en fonctionnement. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

- **Ne pas se surestimer. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.

- **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

- **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.** Les poignées couvertes de graisse et d'huile sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.

- **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- **Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

- **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

- **Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'appareil par mégarde.

- **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

- **Prendre soin des outils électroportatifs. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faire réparer ces parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

- **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

- **Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil.**

Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

Service

- **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- **Tenez l'appareil par ses poignées isolées pendant les travaux durant lesquels la vis risque de toucher des conduites de courant dissimulées ou le propre câble de l'appareil.** Le contact avec une conduite sous tension peut aussi mettre sous tension des composants métalliques de l'appareil et provoquer une décharge électrique.
- Protégez vos yeux et vos oreilles.
- Avant de visser dans une cloison, vérifiez avec un chercheur de lignes de préférence que vous n'allez pas toucher une conduite électrique, de gaz ou d'eau.
- Evitez que le moteur ne s'arrête quand vous vissez avec des contraintes mécaniques.
- Choisissez la vitesse de rotation de manière à éviter un échauffement important de la pointe des vis.
- Si la conduite de branchement est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou son représentant du service après-vente pour éviter tout danger.

Marquage de sécurité

Les symboles gravés sur le carter ont la signification suivante :

Ne pas mettre aux ordures ménagères!

Important! Respecter les instructions d'utilisation!

Portez des lunettes de protection.

Portez un masque de protection contre la poussière.

Portez des protège-oreilles.

Le carter est doublement isolé

Label de qualité volontaire « Sécurité contrôlée »

Marquage CE (conformité avec les normes de sécurité européennes)

7 – Montage et ajustages

Changement d'outil

Débrancher la fiche secteur. Pour remplacer la lame de tournevis, tourner en arrière le limitateur de profondeur (7) et le régler à nouveau après le changement d'outil.

8 – Fonctionnement

Mise en marche

Appuyez sur l'interrupteur (3). Le moteur commence à tourner à faible vitesse. Augmentez la vitesse en continuant à appuyer sur l'interrupteur jusqu'à ce que la vitesse maxi préréglée soit atteinte.

Arrêt

Lâchez l'interrupteur.

Mise en service de la marche continue

Actionner l'interrupteur (3), appuyer sur le commutateur d'arrêt (2) et relâcher tous les interrupteurs.

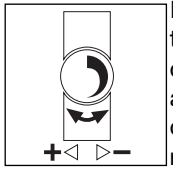
Mise hors service de la marche continue

Actionner l'interrupteur (3), le commutateur d'arrêt (2) se déverrouille automatiquement. Relâcher l'interrupteur (3), la machine s'arrête.

⚠ ATTENTION! L'embout ou le dispositif de vissage dans le mandrin ne se met en mouvement que lorsqu'on l'appuie contre la pièce à visser, il s'arrête instantanément dès que le vissage est achevé. Il est donc normal que, quand le moteur tourne, le dispositif de vissage soit arrêté tant qu'il n'est pas en contact avec le matériau.

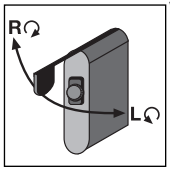
9 – Mode de travail

Sélecteur de vitesse



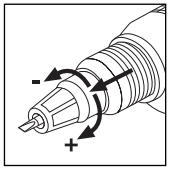
Le moteur étant arrêté, tournez le sélecteur (4) dans le sens (+) pour augmenter la vitesse ou dans le sens (–) pour la réduire. La vitesse de rotation peut ainsi être préréglée en fonction du matériau et de la taille de la vis. Pour trouver la bonne vitesse de rotation, faites un test. Vous avez trouvé la bonne vitesse quand vous pouvez visser la vis dans le matériau sans qu'elle ne s'échauffe de trop.

Marche à droite/marche à gauche



Visser: placez le commutateur en position R ↻.
Dévisser: placez le commutateur en position L ↺.
Manœuvrez le commutateur seulement quand le moteur est arrêté.

Réglage du limitateur de profondeur/ travail



Pour le réglage précis de la profondeur de vis, pour éviter les dommages des surfaces de matériel à visser. Tirer la bague de réglage (8) vers l'avant jusqu'à la butée.
Sélectionner la profondeur de vis en tournant la bague de réglage :

- Rotation vers (+) : augmenter la profondeur de vis
- Rotation vers (–) : réduire la profondeur de vis

A chaque rotation complète, la profondeur de vis évolue de 2 mm. Tirer la bague de réglage vers l'arrière jusqu'à l'enclenchement. Le réglage souhaité peut être contrôlé par des essais de vissage. La vis est maintenue par le support à bit magnétique. Appuyer fermement la pointe de vis contre le matériau à visser. Démarrer le processus de vissage jusqu'à ce que le limitateur de profondeur (7) touche la surface du matériau et que la broche de vissage débraye automatiquement. Pour

dévisser, mettre le commutateur (5) en marche à gauche et tourner le limitateur de profondeur (7) de la surface du matériau vers l'arrière.

Fixation ceinture

La fixation ceinture (1) permet d'accrocher la machine au ceinturon pendant les interruptions de travail.

10 – Maintenance et protection de l'environnement

Entretien, maintenance, élimination

Avant toute intervention d'entretien ou de maintenance, débranchez en sortant la prise. Nettoyez la machine avec un chiffon humide, n'utilisez pas de solvant, séchez bien. Gardez les orifices d'aération exempts de poussière. Contrôlez avant toute utilisation que la machine, son câble électrique et ses accessoires sont en parfait état. Demandez à un spécialiste compétent d'exécuter les réparations nécessaires. Les machines qui ne sont plus en état de fonctionner seront supprimées conformément à la réglementation locale sur l'élimination des déchets.

⚠ ATTENTION! Les appareils et accumulateurs inutilisables ne doivent pas se retrouver dans des déchets domestiques ! Ils doivent être rassemblés séparément conformément à la directive 2012/19/UE concernant les vieux appareils électroniques et doivent être réutilisés selon les règles de l'art dans l'intérêt de l'environnement.

Veuillez acheminer les appareils électriques inutilisables à une déchetterie locale. Collecter les matériaux d'emballage triés selon leur nature et les éliminer conformément aux dispositions locales en vigueur. Renseignez-vous auprès de votre administration municipale pour plus de détails.

11 – Conseils de service

- Conservez la machine, la mode d'emploi et les accessoires éventuels dans l'emballage original. Ainsi, vous aurez toutes les pièces et toutes les informations constamment à portée de main.

- Les appareils Meister ne nécessitent pratiquement aucune maintenance; un chiffon humide suffit pour le nettoyage des boîtiers. Ne jamais plonger dans l'eau les appareils électriques. Se reporter aux instructions de service pour de plus amples détails.

- Les appareils Meister sont soumis à des contrôles qualité sévères. Cependant, dans le cas où une anomalie de production se produirait, renvoyer l'appareil à notre service après-vente.

- Une brève description de la panne peut faciliter la recherche de son origine et réduit le délai de réparation. Pendant la validité de la garantie, conservez ensemble le certificat de garantie et le bon de caisse.

- Dans le cas où il ne s'agit pas d'une réparation sous garantie, les travaux de réparation effectués par nos soins vous seront facturés.

⚠ IMPORTANT! L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

⚠ IMPORTANT: Nous attirons expressément l'attention sur le fait que nous n'avons pas, suivant la loi allemande sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise, à nous porter responsable des dommages provoqués par nos appareils si ces dommages ont été occasionnés par une réparation incorrecte ou si, lors d'un changement de pièce, des pièces d'origine ou des pièces autorisées par nous n'ont pas été utilisées et que la réparation n'a pas été effectuée par Meister Werkzeuge GmbH le service après-vente ou un spécialiste agréé! Il en va de même pour les pièces d'accessoires utilisées.

- Afin d'éviter un endommagement de l'appareil pendant son transport, l'acheteur est prié d'effectuer son envoi dans un emballage adapté ou dans l'emballage d'origine.

- Après expiration de la garantie, toutes les réparations d'appareils Meister seront assurées par notre service aprés-vente aux prix intéressants.

GB Operating instructions & safety hints

To prevent injury, always read the operating instructions before use and pass them on to any future owners of the tool. Keep with the tool.

Contents

	Page
1 – Scope of delivery	29
2 – Technical information	29
3 – Components	30
4 – Correct use	30
5 – General safety instructions	31
6 – Safety instructions relating specifically to the equipment	33
7 – Installation and setting	34
8 – Operation	34
9 – Mode of operation	34
10 – Maintenance and environmental protection	35
11 – Service instructions	35

1 – Scope of delivery

- 1 Fitter‘s screwdriver
- 1 Bit
- Operating Instructions
- Guarantee

2 – Technical information

Technical data

Power supply	230 V~/50 Hz
Rated requirement	710 W
Speed	n_0: 0–2500 min^{-1}
Supply cable	300 cm
Screw diam.	max. 6,35 mm
Tool fixture	6,35 mm ⬢ $^1/_4$"
Weight	1,8 kg

Technical changes reserved.

Noise emission/vibration

Sound level L_{pA}: 78,63 dB(A),
Sound power level L_{WA}: 89,63 dB(A),
K_{pA}: 3 dB(A), K_{WA}: 3 dB(A).

Hand/arm vibrations
Screw-driving: a_h: 1,621 m/s^2, K: 1,5 m/s^2.

Noise/vibration information

Measured values determined in accordance with EN 60745-1.

The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used to compare one power tool with another.

The specified vibration emission value can also be used for an introductory estimation of exposure.

⚠ CAUTION! The vibration emission value may fluctuate from the specified value during actual use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used.

Safety measures must be taken in order to protect the operator. As a result, the evaluation of the influence must be made whilst taking account

of the actual conditions of use. (All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose. This also includes times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load.)

⚠ CAUTION! A certain amount of noise is unavoidable when using this device. Ensure you carry out noise-intensive work during permitted times. Maintain the quiet periods and limit your work to the absolute minimum.

⚠ CAUTION! The effects of noise may cause damage to the hearing. Only ever work with suitable ear defenders. Anybody else in the vicinity should thus also wear ear defenders.

3 – Components

1 Belt holder
2 Lock for continuous operation
3 On/Off switch
4 Revolution regulator
5 Right/Left directional switch
6 Bit/tool holder
7 Depth stop
8 Setting ring

4 – Correct use

Processing of self-tapping and thread-forming screws in serial screw connections in façade, wall and roof construction. Only use the machines and accessories for the intended purposes. All other uses are expressly excluded.

The machine is intended only for use in the household.

Improper use of the product

All applications carried out with the device that are not listed in the "Proper use" chapter will be considered improper use.

Uses for which the tool is not designed may cause risks and injury. Do not use accessories that are not intended specifically for this electrical tool.

Tool inserts that do not fit precisely to the sanding spindle of the electrical tool will rotate unevenly, vibrate very heavily and may lead to a loss of control.

There is a risk of injury. The user of the device is liable for all property and personal damages occurring as the result of incorrect use.

If other components or non-original components are used with the machine, the manufacturer guarantee is voided.

Remaining risks:

The operating instructions for this electrical tool contains comprehensive tips for the safe handling of electrical tools. However, every electrical tool has a certain level of remaining risks which cannot be excluded by the protective mechanisms on the device. Only operate electrical tools always with necessary care.

Remaining risks may be, for example:

- Touching rotating parts or tools.
- Injury caused by flying tools or tool parts.
- Risk of fire with insufficient ventilation of the motor.

- Adverse effects on the hearing caused by working without ear defenders.

The ability to work safely is dependant on the familiarity of the operator when it comes to handling the given electrical tool. Appropriate knowledge of the machinery and careful behaviour when working help to minimise the remaining risks.

⚠ **WARNING! During operation, this power tool generates an electromagnetic field. This field may, under certain circumstances, influence active or passive medical implants.** In order to reduce the risk of serious or deadly injuries, we recommend persons with such a medical implant to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before using the power tool.

5 – General safety instructions for handling power tools

⚠ **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

This unit may not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, with a lack of experience and without the appropriate knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have been instructed by such a person with regard to how the unit is to be operated. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

Work area

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow**

persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6 – Safety instructions relating specifically to the equipment

- **Hold the tool by the insulated handle surfaces when carrying out tasks during which is it possible that the screw will come across hidden power cables or its own cable.** If the screw comes into contact with a live cable, this will connect the metal parts of the machine to voltage and result in electrical shock.

- Wear eye and ear protectors.

- Before driving screws into a wall check – if possible, using a mains detector – that you are not driving screws into an electricity cable or a gas or water pipe.

- When operating the machine, avoid allowing the motor to stop under load.

- Select a speed that will not cause the screw tips to overheat.

- To avoid hazards, damaged power leads must be replaced by the manufacturer or his customer service representative.

Safety symbols

The symbols on the housing have the following meanings:

Do not dispose of with the household waste!

Important! Observe the operating instructions!

Wear goggles.

Wear a dust protection mask.

Wear ear defenders.

The housing is double insulated

Voluntary “geprüfte Sicherheit” seal of quality (tested safety)

CE mark (conformity with European safety standards)

7 – Installation and setting

Changing tools

Unplug from the power source. To change the screw bit, turn the depth stop (7) back and reset after the tool has been changed.

8 – Operation

Starting

Press switch (3). The motor will start at a low speed. The speed will increase as the pressure on the switch is increased, until maximum preset speed is reached.

Stopping

Release switch.

Switching on continuous operation

Press the switch (3) down, press the locking switch (2) and release all switches.

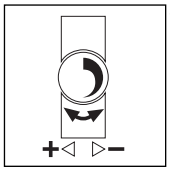
Switching off continuous operation

Press the switch (3), the locking switch (2) releases automatically. Release the switch (3), the machine switches off.

⚠ CAUTION! The screwdriver shaft or inserted screwdriving tool will not start running until it is pressed against the work and will stop running as soon as the screwing operation is finished. As long the screwdriving tool is not in contact with the material, it is normal for it to stop running, even if the motor is still running.

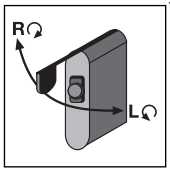
9 – Mode of operation

Preselecting speed



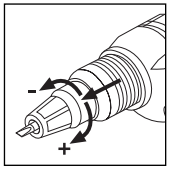
Stop motor. For higher speed, turn switch (4) towards (+); for lower speed, turn it towards (–). In this way speeds can be preset to suit material and screw size. The right speed can be found by trial and error. It is reached if the screw can be driven into the work without overheating.

Forward/reverse rotation



To screw in: set switch to position R
To unscrew: set switch to position L
Do not operate forward/reverse switch while the motor is running.

Setting the depth stop/working



In order to precisely set the screw depth, to prevent damaging material surfaces to be screw-connected, pull the setting ring (8) forwards as far as it will go. Set the screw depth by turning the setting ring.

- Turn towards (+): Increases the screw depth
- Turn towards (–): Decreases the screw depth

The screw depth is modified by 2 mm for every complete turn. Pull the setting ring back to the latching position. The desired

setting can be checked by testing with a screw. The screw is held by the magnetic bit holder. Press the screw tip firmly up against the material to be screwed into. Start the screwing process until the depth stop (7) touches the material surface and the screw spindle automatically decouples. To remove screws, set the switch (5) to left (anti-clockwise) rotation and turn the depth stop (7) back, away from the material.

Belt holder

During breaks in work the machine can be slung from the trouser belt by the belt holder (1).

10 – Maintenance and environmental protection

Maintenance, storage, disposal

Before maintaining or servicing the machine, always unplug it from the power supply. Clean the machine with a damp cloth (do not use solvents) and dry thoroughly. Keep air vents free from dust. Before using check the machine, cable and accessories for damage. Repairs must be carried out by a specialist. Unusable machines should be properly disposed of in accordance with local waste-disposal regulations.

⚠ CAUTION! Electrical and battery operated units that no longer work should not be disposed of in the household waste! They are to be collected separately, in accordance with the 2012/19/EU directive for the disposal of electrical and electronic waste, and sent for proper and environmentally-friendly recycling.

Please discard power tools no longer usable at a local collection point. Collection and disposal of packaging materials separately by types complying with local rules and regulations. For details, please contact your municipal authority concerned.

11 – Service instructions

- Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.
- Meister devices are to a large extent maintenancefree, a damp cloth being sufficient to clean the casing. Do not drop electrical machines in water. Please note additional hints given in the operating instructions.
- Meister devices are subject to stringent quality control. If however a functional fault shoult occur, send the device to our servicing address. The repairs will be carried out in a short time.
- A brief description of the defect speeds up the faulttracing and repair time. If within the guarantee period, please enclose the guarantee document and the proof of purchase.
- In so far as a repair under guarantee is not concerned, we will charge the repair costs to your account.

⚠ PLEASE NOTE! Opening of the device invalidates the guarantee claim.

⚠ IMPORTANT! We point out expressly that in accordance with the Product Liability Act we do not take responsibility for any

damage caused by our appliances, in so much that said damage is caused by improper repair, or original parts or parts released by us not being used when parts are changed, or repairs not being conducted by Meister Werkzeuge GmbH, Customer Service or an authorised specialist! The same applies analogously to the accessories used.

- Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.

- Even after the expiry of the guarantee period, we would like to help you and carry out any repairs at a favourable price.

NL Gebruiksaanwijzing & veiligheidstips

Lees ter voorkoming van het risico van verwondingen de gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen door en geef deze mee als u de machine aan iemand anders geeft. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine.

Inhoud

	Pagina
1 – Omvang van de levering	**37**
2 – Technische informatie	**37**
3 – Onderdelen	**38**
4 – Bedoeld gebruik	**38**
5 – Algemene veiligheidstips	**39**
6 – Speciale veiligheidstips voor dit apparaat	**42**
7 – Montage en instelwerkzaamheden	**42**
8 – Gebruik	**42**
9 – Werkwijze	**43**
10 – Onderhoud en milieubescherming	**43**
11 – Servicetips	**44**

1 – Omvang van de levering

- 1 Montageschroevendraaier
- 1 Bit
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

2 – Technische informatie

Technische gegevens

Elektrische voeding	230 V~/50 Hz
Nominaal ingangs-vermogen	710 W
Toerental	n_0: 0–2 500 min^{-1}
Aansluitsnoer	300 cm
Bout-ø	max. 6,35 mm
Gereedschapopname	6,35 mm ⬢ $^1/_4$"
Gewicht	1,8 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.

Geluidsemissie/trilling

Geluidsdrukniveau L_{pA}: 78,63 dB(A), Geluidsvermogensniveau L_{WA}: 89,63 dB(A), K_{pA}: 3 dB(A), K_{WA}: 3 dB(A).

Hand-/armtrillingen
Schroeven: a_h: 1,621 m/s², K: 1,5 m/s².

Lawaai-/trillingsinformatie

Meetwaardes bepaald overeenkomstig EN 60745-1.

De aangegeven trillingsemissie-waarde werd aan de hand van een gestandaardiseerde keuringsmethode gemeten en kan ter vergelijking van elektrisch gereedschap met ander elektrisch gereedschap gebruikt worden.

De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de trillingsbelasting gebruikt worden.

⚠ LET OP! Afhankelijk van de manier waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trillingsemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van de aangegeven waarde verschillen.

Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bedieningspersoon genomen worden. Hierbij wordt de potentiële schade ingeschat

rekening houdend met de effectieve gebruiksomstandigheden. (Daarbij dient met alle fasen van de bedrijfscyclus rekening gehouden te worden, d.w.z. ook tijdspannen, tijdens welke het elektrische gereedschap uitgeschakeld is en tijdspannen, tijdens welke het weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting in werking is.)

⚠ LET OP! Een zekere geluidshinder door dit apparaat is onvermijdbaar. Stel lawaai producerende werkzaamheden dan ook uit tot toelaatbare en daarvoor bepaalde tijdstippen. Houd u eventueel aan rusttijden en beperk de arbeidsduur tot het noodzakelijkste.

⚠ LET OP! Lawaai kan gehoorschade veroorzaken. Daarom uitsluitend met een geschikte gehoorbescherming werken. Personen die zich in de omgeving bevinden, dienen daarom eveneens een geschikte gehoorbescherming te dragen.

3 – Onderdelen

1 Riemhouder
2 Grendelinrichting voor continue werking
3 Schakelaar “Aan/uit”
4 Toerentalregelaar
5 Schakelaar “Draaiing naar rechts/ draaiing naar links”
6 Bit-/gereedschapsopname
7 Dieptebegrenzer
8 Instelring

4 – Bedoeld gebruik

Verwerking van zelfborende en schroefdraadvormende schroeven bij serieschroefverbindingen bij de bouw van gevels, wanden en daken. Gebruik machine en toebehoren uitsluitend voor hun doelmatig toepassingsgebied. Alle andere toepassingen worden uitdrukkelijk uitgesloten.

Dit apparaat is alleen voor gebruik in huishoudelijke toepassingen bestemd.

Niet-reglementair gebruik

Alle toepassingen met het apparaat die niet in het hoofdstuk 'Reglementair gebruik' vermeld worden, gelden als niet-reglementair gebruik.

Toepassingen waarvoor het elektrogereedschap niet voorzien is, kunnen gevaarlijke situaties en letsels veroorzaken. Gebruik geen toebehoren die niet speciaal voor dit elektrogereedschap voorzien zijn.

Er bestaat verwondingsgevaar. Voor alle daaruit voortvloeiende zaakschade zoals persoonlijke schade die het gevolg is van verkeerd gebruik is alleen de gebruiker van het apparaat aansprakelijk.

Bij gebruik van andere resp. niet-originele onderdelen aan de machine vervalt de garantie van de fabrikant.

Restrisico's:

De gebruiksaanwijzing bij dit elektrogereedschap bevat uitgebreide instructies om veilig te werken. Toch draagt ieder elektrogereedschap bepaalde restrisico's in zich, die ook door de aanwezige veiligheidsvoorzieningen niet volledig uitgesloten kunnen worden. Bedien elektrogereedschap daarom altijd met de nodige voorzichtigheid.

Restrisico's kunnen bijvoorbeeld zijn:

- Aanraken van roterende delen of inzetgereedschap.

- Verwonding door in het rond vliegende werkstukken of delen van werkstukken.

- Brandgevaar bij onvoldoende ventilatie van de motor.

- Gehoorschade bij werken zonder gehoorbescherming.

Veilig werken hangt ook af van de mate waarin het bedieningspersoneel vertrouwd is met het respectievelijke elektrogereedschap! Overeenkomstige machinekennis en omzichtig handelen tijdens het werk helpen bestaande restrisico's te verminderen.

⚠ **WAARSCHUWING! Dit elektrogereedschap wekt tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld op. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten nadelig beïnvloeden.** Om het risico van ernstige of dodelijke verwondingen te beperken, raden wij personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat advies te vragen, voor het elektrogereedschap gebruikt wordt.

5 – Algemene veiligheidstips voor de omgang met elektrisch gereedschap

⚠ **LET OP! Lees alle veiligheids-voorschriften en aanwijzingen.** Wanneer de volgende voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar deze veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen goed voor later gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

Dit apparaat is niet geschikt om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, motorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon of tenzij ze instructies kregen over hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen mogen in geen geval met het apparaat spelen.

Werkomgeving

- **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

- **Werk met het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden**

veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

- **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

- **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

- **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

- **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

Veiligheid van personen

- **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

- **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het gebruik van beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, slipvaste schoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de werkomgeving, vermindert het verwondingsgevaar.

- **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening of de accu aansluit en voordat u het oppakt of draagt.** Als u bij het dragen van het gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of als u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

- **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

- **Overschat uzelf niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

- **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

- **Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vettige grepen met olie zijn glad en leiden tot het verlies van de controle over de kettingzaag.

- **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van deze voorzieningen beperkt het gevaar door stof.

Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

- **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

- **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

- **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

- **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

- **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

- **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen en zoals voor dit speciale gereedschapstype voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Service

- **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

6 – Speciale veiligheidstips voor dit apparaat

- **Houd het apparaat aan de geïsoleerde grijpvlakken vast wanneer u werkzaamheden uitvoert, waarbij de schroef verborgen stroomleidingen of het eigen netsnoer kan raken.** Het contact van de schroef met een spanningvoerende leiding kan ook metalen apparaatonderdelen onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- Draag een oogbescherming en oorbeschermers.
- Voordat u in een wand schroeft, controleert u bij voorkeur met een leidingzoeker, dat u niet op een stroom-, gas- of waterleiding stoot.
- Voorkom, dat de motor tijdens het schroeven onder belasting tot stilstand komt.
- Kies het toerental zo, dat een sterke verwarming van de punten van de schroeven wordt vermeden.
- Als het aansluitsnoer wordt beschadigd, moet het door de fabrikant of zijn klantenservicevertegenwoordiger worden vervangen, om gevaren te voorkomen.

Veiligheidsidentificatie

De symbolen op de behuizing hebben de volgende betekenis:

Niet samen met het huisvuil weggooien!

Belangrijk! Gebruiksaanwijzing in acht nemen!

Draag een veiligheidsbril.

Draag een stofmasker.

Draag gehoorbescherming.

Behuizing is dubbel geïsoleerd

Vrijwillig kwaliteitslabel „Geteste veiligheid

EG-conformiteitsmerkteken (conformiteit met Europese veiligheidsnormen)

7 – Montage en instelwerkzaamheden

Gereedschapswissel

Aan netstekker trekken. Om de schroefkling te wisselen de dieptebegrenzer (7) terugdraaien en na de gereedschapswissel weer opnieuw instellen.

8 – Gebruik

Inschakelen

Druk schakelaar (3) in. De motor begint met een laag toerental te draaien. Het toerental wordt met toenemende druk op de schakelaar hoger tot aan het vooraf ingestelde maximumtoerental.

Uitschakelen

Laat de schakelaar los.

Continue werking inschakelen

Schakelaar (3) indrukken, vergrendelschakelaar (2) indrukken en alle schakelaars loslaten.

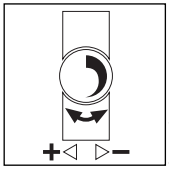
Continue werking uitschakelen

Schakelaar (3) indrukken, vergrendelschakelaar (2) ontgrendelt automatisch. Schakelaar (3) loslaten, de machine schakelt uit.

⚠ LET OP! De as van de schroevendraaier of de ingespannen schroefinrichting begint pas bij druk op het te bewerken werkstuk te bewegen en komt na afloop van het schroeven meteen weer tot stilstand. Een stilstand van de schroefinrichting, ondanks draaiende motor is daarom normaal, zolang er geen contact met het materiaal bestaat.

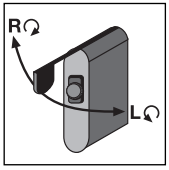
9 – Werkwijze

Voorkeuze van het toerental



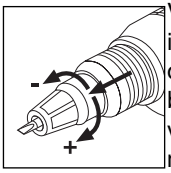
Draai de draaischakelaar (4) met stilstaande motor in de richting van (+) voor een hoger toerental of (–) voor een lager toerental. Zodoende kunnen op het materiaal en schroefgrootte aangepaste toerentallen vooraf ingesteld worden. Het juiste toerental moet door proefschroeven worden bepaald. Dit is bereikt, als de schroef in het werkstuk kan worden gedraaid zonder daarbij overmatig warm te worden.

Rechts-/linksdraaiend



Schroeven indraaien: schakelaar op positie R ↻ zetten.
Schroeven uitdraaien: schakelaar op positie L ↺ zetten.
Druk de omschakelaar alleen met stilstaande motor in.

Instellen van de dieptebegrenzer/ werkzaamheden



Voor een nauwkeurige instelling van de schroefdiepte, ter preventie van beschadigingen van de vast te schroeven materiaaloppervlakken. Instelring (8) tot aan de aanslag naar voren trekken. Schroefdiepte kiezen door de instelring te draaien:

- Draaien naar (+): schroefdiepte vergroten
- Draaien naar (–): schroefdiepte verkleinen

Bij elke volledige omwenteling verandert de schroefdiepte 2 mm. Instelring tot op het vergrendelpunt terugtrekken. De gewenste instelling kan door testschroefverbindingen gecontroleerd worden. De schroef wordt door middel van de magneetbithouder vastgehouden. Schroefpunt vast tegen het vast te schroeven materiaal drukken. Het schroefproces starten totdat de dieptebegrenzer (7) het materiaaloppervlak raakt en de schroefspil automatisch ontkoppelt. Om de schroef uit te draaien schakelaar (5) op “Draaiing naar links” zetten en de dieptebegrenzer (7) van het materiaaloppervlak terugdraaien.

Riemhouder

Tijdens werkonderbrekingen kan de machine met de riemhouder (1) aan de broekriem worden gehangen.

10 – Onderhoud en milieubescherming

Verzorging, onderhoud, afvalverwijdering

Trek vóór alle onderhoudswerkzaamheden de stekker uit het

stopcontact. Reinig de machine met een vochtige doek, gebruik geen oplosmiddelen, droog de machine goed af. Houd de ventilatiesleuven stofvrij. Controleer vóór elk gebruik of machine, snoer en accessoires zich in goede toestand bevinden. Laat noodzakelijke reparaties door een vakman uitvoeren. Breng niet meer goed functionerende machines overeenkomstig de plaatselijke bepalingen naar een inzamelpunt dat voor de juiste afvalverwijdering zorgt.

⚠ OPGELET! Niet meer bruikbare elektro- en accuapparaten horen niet thuis bij het huishoudelijk afval! Ze moeten overeenkomstig richtlijn 2012/19/EU voor afgedankte elektro- en elektronische apparatuur afzonderlijk verzameld en naar een milieuvriendelijk en vakkundig recycling-centrum gebracht worden.

Breng niet meer bruikbare elektrische apparatuur naar een plaatselijk inzamelpunt. Verpakkingsmaterialen naar soort gescheiden inzamelen en conform de plaatselijke bepalingen afvoeren. Vraag voor details bij uw gemeente na.

11 – Servicetips

- Bewaar de machine, de handleiding en eventuele hulpstukken in de originele verpakking. Op die manier heeft u zowel alle informatie als alle onderdelen steeds bij de hand.

- Meister-gereedschappen behoeven nauwelijks enig onderhoud. Voor het schoonmaken van het machinehuis is een vochtige doek voldoende. Elektromachines nooit in het water houden. Verdere aanwijzingen treft u in de handleiding aan.

- Meister-artikelen worden aan strenge kwaliteitscontroles onderworpen. Mocht er desondanks toch nog een defect m.b.t. het functioneren optreden, dan verzoeken wij u de machine aan ons service-adres toe te zenden. De reparatietijd zal maximaal ca. 2 weken duren.

- Een korte beschrijving van het defect verkort zowel de tijd die nodig is om de fout op te sporen, als de reparatietijd zelf. Zolang de garantie geldig is, gelieve u de te repareren machine met het garantie-certificaat en de kassabon op te sturen.

- Als de reparatie niet (meer) onder de garantie valt, dan zullen wij de reparatiekosten helaas in rekening moeten brengen.

⚠ ATTENTIE! indien het apparaat door u wordt opengemaakt, dan vervallen al uw aanspraken op garantie.

⚠ BELANGRIJK! Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat wij volgens de wet op de productaansprakelijkheid niet voor door onze apparaten veroorzaakte schade op hoeven te komen, voor zover deze door ondeskundige reparatie veroorzaakt of bij een vervangen van onderdelen niet onze originele onderdelen of door ons goedgekeurde onderdelen gebruikt werden en de reparatie niet door de klantenservice van Meister Werkzeuge GmbH of een geautoriseerde vakman uitgevoerd werd! Dit geldt ook voor de gebruikte accessoires.

- Ter voorkoming van transportschade verzoeken wij u de machine deugdelijk te verpakken, respectievelijk de originele verpakking te gebruiken.
- Ook na het verstrijken van de garantietermijn kunt u op ons blijven rekenen, omdat eventuele reparaties aan Meister-artikelen dan tegen lage kosten door ons worden uitgevoerd.

PL Instrukcja obsługi i wskazówki dot. bezpieczeństwa

Prosimy dokładnie przeczytać przed pierwszym uruchomieniem i starannie przechować wraz z elektronarzędziem!

Spis treści

	Strona
1 – Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	46
2 – Wskazówki bezpieczeństwa związane z urządzeniem	46
3 – Elementy urządzenia	47
4 – Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	47
5 – Informacje techniczne	48
6 – Zakres dostawy	51
7 – Montaż i czynności regulacyjne	52
8 – Użytkowanie urządzenia	52
9 – Sposób pracy	52
10 – Konserwacja i ochrona środowiska	53
11 – Wskazówki dotyczące serwisu	54

1 – Zakres dostawy

- 1 wkrętarka do montażu suchej zabudowy
- 1 grot
- instrukcja obsługi
- karta gwarancyjna

2 – Informacje techniczne

Dane techniczne

Zasilanie elektryczne	230 V~/50 Hz
Znamionowy pobór mocy	710 W
Prędkość obrotowa	n_0: 0–2500 min^{-1}
Kabel zasilający	300 cm
Wkręty Ø maks.	6,35 mm
Uchwyt narzędziowy	6,35 mm ⬢ 1/4"
Masa	1,8 kg

Zastrzega się możliwość dokonywania zmian technicznych.

Emisja hałasu/wibracje

Emisja hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego
L_{pA}: 78,63 dB(A),
Poziom mocy akustycznej
L_{WA}: 89,63 dB(A).
K_{pA}: 3,0 dB(A), K_{WA}: 3,0 dB(A).

Wibracje przenoszone na ręce/ramiona
Wkręty: a_h: 1,621 m/s², K: 1,5 m/s²

Emisja hałasu i drga

Wartości pomiarowe określono zgodnie z EN 60745-1.

Podaną wartość emisji drgań określono podczas szlifowania powierzchniowego. W przypadku innych zastosowań wartość emisji drgań może się różnić od podanej. Podaną wartość emisji drgań zmierzono zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i można ją stosować do porównania tego elektronarzędzia z innymi.

Podaną wartość emisji można również stosować do wstępnej oceny obciążenia.

⚠ UWAGA! Wartość emisji drgań podczas eksploatacji elektronarzędzia może odbiegać od wartości podanej, zależnie od sposobu jego eksploatacji.

Obowiązkowo należy określić środki bezpieczeństwa mające na celu ochronę osób pracujących z narzędziami. Oceny obciążenia dokonuje się przy tym z uwzględnieniem rzeczywistych warunków eksploatacji. (Należy przy tym uwzględnić wszystkie składniki cyklu roboczego, tzn. również czasy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz czasy, w których jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

⚠ UWAGA! Podczas pracy z urządzeniem nie sposób uniknąć pewnego hałasu. Dlatego prace, powodujące duży hałas, należy wykonywać w dozwolonym czasie. Przestrzegać godzin, w których obowiązuje cisza, i ograniczyć czas pracy do niezbędnego minimum.

⚠ UWAGA! Hałas może powodować uszkodzenie słuchu. Dlatego podczas pracy należy używać odpowiednich ochraniaczy słuchu. Znajdujące się w pobliżu osoby także powinny używać odpowiednich ochraniaczy słuchu.

3 – Elementy urządzenia

1 Zaczep na pasek
2 Przycisk blokady do pracy ciągłej
3 Włącznik/wyłącznik
4 Regulator prędkości obrotowej
5 Przełącznik obrotów w prawo/lewo
6 Uchwyt na narzędzie/grot
7 Ogranicznik głębokości
8 Pierścień regulacyjny

4 – Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Seryjne osadzanie samowiercących i samogwintujących wkrętów w zakresie zabudowy fasad, ścian i dachów. Urządzenie i akcesoria należy stosować tylko zgodnie z przeznaczeniem. Wszelkie inne zastosowania są niedozwolone.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym.

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Wszystkie zastosowania urządzenia, których nie wymieniono w rozdziale „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem", uważa się za użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Stosowanie elektronarzędzia do prac, do których nie jest przeznaczone, może powodować niebezpieczeństwo i być przyczyną obrażeń. Nie należy stosować akcesoriów, które nie są przewidziane do tego elektronarzędzia.

Sama możliwość zamocowania wyposażenia do elektronarzędzia nie stanowi gwarancji bezpiecznej pracy.

Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi być co najmniej tak wysoka, jak podana na elektronarzędziu prędkość maksymalna. Wyposażenie, obracające się z prędkością większą od dopuszczalnej, może pęknąć i rozpaść się pod wpływem siły odśrodkowej.

Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą odpowiadać wymiarom elektronarzędzia. Nieprawidłowo dobranych narzędzi roboczych nie można prawidłowo osłonić ani kontrolować.

Tarcze tnące lub inne elementy wyposażenia muszą dokładnie pasować do wrzeciona szlifierskiego posiadanego elektronarzędzia. Niedokładnie dopasowane do wrzeciona narzędzia robocze wirują nieregularnie, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Za wynikłe stąd szkody, jak również za szkody osobowe, powstałe z powodu nieprawidłowego użytkowania, odpowiada użytkownik urządzenia. W przypadku stosowania w maszynie części innych lub nieoryginalnych, wygasa prawo do roszczeń gwarancyjnych wobec producenta.

Pozostałe ryzyka:

Instrukcja obsługi niniejszego elektronarzędzia zawiera wyczerpujące wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy z elektronarzędziami. Pomimo tego każde elektronarzędzie jest źródłem pewnych zagrożeń, których nie mogą całkowicie wykluczyć zastosowane mechanizmy ochronne. Dlatego też elektronarzędzia należy użytkować zawsze z zachowaniem należytej ostrożności.

Przykłady ryzyka szczątkowego to:

- Dotknięcie wirujących części lub narzędzi.
- Możliwość zranienia przez wyrzucane detale lub ich części.
- Zagrożenie pożarem w przypadku niedostatecznej wentylacji silnika.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku pracy bez ochrony słuchu.

Bezpieczna praca zależy również od zapoznania personelu obsługującego z zasadami obchodzenia się z danym elektronarzędziem! Odpowiednia znajomość maszyny oraz rozsądne zachowanie podczas pracy pomagają zminimalizować istniejące ryzyko szczątkowe.

⚠ Ostrzeżenie! Opisane tu narzędzie wytwarza podczas eksploatacji pole elektromagnetyczne. Pole to w określonych okolicznościach może wywierać negatywny wpływ na działanie aktywnych i biernych implantów medycznych. Aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych lub śmiertelnych obrażeń, przed rozpoczęciem pracy z elektronarzędziem radzimy osobom z wszczepionymi medycznymi implantami skonsultowanie się z lekarzem lub producentem implantu.

5 – Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące obchodzenia się z elektronarzędziami

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i zaleceń może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Używane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie" dotyczy elektrycznych narzędzi zasilanych z sieci elektrycznej (z kablem sieciowym) lub akumulatorów (bez kabla sieciowego).

Urządzenie nie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej,

albo przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane i instruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci. Urządzenie nie może być używane przez dzieci.

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- **Należy utrzymywać czystość na stanowisku pracy i zapewnić jego odpowiednie oświetlenie.** Nieporządek i brak właściwego oświetlenia miejsca pracy grozi wypadkiem.

- **Nie wolno używać elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się ciecze, gazy lub pyły o właściwościach palnych.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub opary.

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy upewnić się, że dzieci i inne osoby postronne zachowują odpowiednią odległość.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczka elektronarzędzia powinna pasować do gniazda wtykowego. Zabrania się wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji w konstrukcji wtyczki. W przypadku elektronarzędzia z uziemieniem ochronnym nie wolno stosować adapterów do wtyczek.** Oryginalne wtyczki i dopasowane gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Nie wolno dotykać uziemionych powierzchni, np. rur, urządzeń grzewczych, pieców i chłodziarek.** Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało człowieka jest uziemione.

- **Urządzenie należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- **Nie wolno używać kabla w sposób niezgodny z przeznaczeniem, tzn. do przenoszenia lub zawieszania urządzenia. Nie należy wyciągać wtyczki z gniazda przez pociąganie za kabel. Kabel należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami urządzenia.** Uszkodzenie lub splątanie kabla zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Podczas użytkowania elektronarzędzia na świeżym powietrzu należy korzystać wyłącznie z przedłużaczy dopuszczonych do stosowania na zewnątrz.** Stosowanie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- **Jeśli nie da się uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Wyłączniki różnicowoprądowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo ludzi

- **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować szczególną ostrożność i postępować w przemyślany i rozważny sposób. Nie wolno używać elektronarzędzi pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków ani pod wpływem zmęczenia.** Chwilowa nieuwaga

podczas pracy z elektronarzędziem może przyczynić się do poważnych obrażeń.

- **Zawsze należy stosować środki ochrony indywidualnej i nosić okulary ochronne.** Korzystanie ze środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia ochronnego kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu, pozwala, w zależności od rodzaju oraz sposobu zastosowania elektronarzędzia, ograniczyć ryzyko odniesienia obrażeń.

- **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania sieciowego i/lub akumulatora oraz przed jego podniesieniem bądź przeniesieniem należy się upewnić, że jest ono wyłączone.** Jeżeli w trakcie przenoszenia urządzenia palec użytkownika znajdzie się na włączniku lub włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.

- **Przed włączeniem urządzenia należy usunąć narzędzia użyte do regulacji lub klucze do śrub.** Narzędzia lub klucze znajdujące się w wirującym elemencie urządzenia mogą spowodować obrażenia.

- **Należy unikać pracy w nienaturalnej pozycji. Należy przyjąć stabilną postawę i przez cały czas utrzymywać równowagę.** Pozwala to na lepsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

- **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie wolno zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Nie wolno zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych elementów urządzenia.** Luźne ubranie, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez poruszające się podzespoły.

- **W przypadku możliwości montażu urządzeń do odsysania i wychwytywania pyłów należy upewnić się, że są one podłączone i funkcjonują prawidłowo.** Zastosowanie urządzenia do odsysania pozwala ograniczyć zagrożenia powodowane przez pył.

Eksploatacja i obchodzenie się z elektronarzędziem

- **Nie należy przeciążać urządzenia. Należy używać elektronarzędzia wyłącznie do prac, do których jest przeznaczone.** Dobór właściwego elektronarzędzia zapewnia wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.

- **Nie wolno korzystać z elektronarzędzi, których włączniki są uszkodzone.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć/wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

- **Przed zmianą ustawień, wymianą osprzętu lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub wyjąć akumulator.** Ta czynność zapobiegawcza zapobiega przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

- **Chwilowo nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno zezwalać na używanie urządzenia osobom, które go nie znają lub nie zapoznały się**

z niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia używane przez niedoświadczone osoby mogą stanowić zagrożenie.

- **Należy dbać o urządzenie. Należy sprawdzać, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zakleszczają się oraz czy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu zakłócającym działanie elektronarzędzia. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy oddać uszkodzone części do naprawy.** Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia jest częstą przyczyną wypadków.

- **Narzędzia skrawające powinny być ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach rzadziej się zacinają i dają się łatwiej prowadzić.

- **Elektronarzędzie, osprzęt, narzędzia obróbkowe itp. należy użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanej czynności.** Używanie elektronarzędzia do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może spowodować zagrożenie.

Serwis

- **Naprawę urządzenia powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom, używającym tylko oryginalnych części zamiennych.** Stanowi to gwarancję zachowania bezpieczeństwa urządzenia.

6 – Wskazówki bezpieczeństwa związane z urządzeniem

- **Podczas wykonywania prac, w trakcie których wkręt może natrafić na ukryte przewody elektryczne lub własny kabel sieciowy, należy trzymać urządzenie tylko za izolowane powierzchnie chwytne.** Kontakt wkrętu z przewodem elektrycznym znajdującym się pod napięciem może wywołać powstanie napięcia w innych metalowych częściach narzędzia, a w konsekwencji spowodować porażenie prądem.

- Należy stosować środki ochrony oczu i słuchu.

- Przed rozpoczęciem osadzania wkrętów w ścianę należy sprawdzić przy pomocy detektora przewodów, czy nie dojdzie do uszkodzenia przebiegających w niej przewodów elektrycznych, gazowych lub wodnych.

- Należy unikać zatrzymywania silnika pod obciążeniem podczas wkręcania.

- Należy wybrać taką prędkość obrotową, która nie dopuści do ogrzania się końcówek wkrętów.

- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel sieciowy – w celu uniknięcia zagrożenia – powinien zostać wymieniony przez producenta albo przedstawiciela serwisu.

Znaki bezpieczeństwa

Symbole na obudowie mają następujące znaczenie:

Nie usuwać z odpadami domowymi!

Ważne! Przestrzegać instrukcji obsługi!

Nosić okulary ochronne.

Zakładać maskę przeciwpyłową.

Stosować środki ochrony słuchu.

Obudowa jest wyposażona w podwójną izolację ochronną

Dobrowolny certyfikat jakości „Geprüfte Sicherheit” (sprawdzone bezpieczeństwo)

Oznakowanie CE (zgodność z europejskimi normami bezpieczeństwa)

7 – Montaż i czynności regulacyjne

Wymiana narzędzi

Wyciągnąć wtyk sieciowy. W celu wymiany końcówki wkręcającej odkręcić ogranicznik głębokości (7), a po wymianie narzędzia wyregulować go ponownie.

8 – Użytkowanie urządzenia

Włączanie

Wcisnąć przełącznik (3). Silnik zaczyna pracować na niskich obrotach. Prędkość obrotowa zwiększa się wraz ze wzrastającym naciskiem na przełącznik aż do osiągnięcia wstępnie ustawionej maksymalnej prędkości obrotowej.

Wyłączanie

Zwolnić przełącznik.

Włączanie pracy ciągłej

Wcisnąć przełącznik (3), wcisnąć przycisk blokady (2) i zwolnić przełącznik.

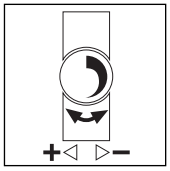
Wyłączanie pracy ciągłej

Wcisnąć przełącznik (3). Przycisk blokady (2) odblokuje się automatycznie. Zwolnić przełącznik (3). Urządzenie wyłączy się.

⚠ UWAGA! Wrzeciono wkrętarki lub zamocowane narzędzie do wkręcania zaczyna pracować dopiero w momencie przyciśnięcia go do obrabianego elementu i przestaje natychmiast po zakończeniu procesu wkręcania. Zatrzymanie się narzędzia do wkręcania mimo pracującego silnika jest więc normalnym zjawiskiem pod warunkiem, że urządzenie nie styka się z obrabianym elementem.

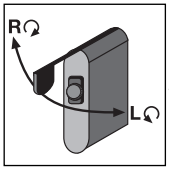
9 – Sposób pracy

Regulacja prędkości obrotowej



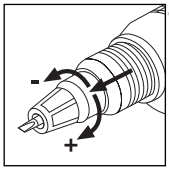
Przełącznik obrotowy (4) przy nieruchomym silniku obracać w kierunku (+) w celu zwiększenia obrotów lub w kierunku (–) w celu zmniejszenia obrotów. W ten sposób można wstępnie ustawić prędkość obrotową dopasowaną do obrabianego elementu lub wielkości wkrętów. Prawidłową prędkość obrotową można uzyskać, przeprowadzając próbę. Jeżeli uda się osadzić wkręt bez nadmiernego nagrzania jego końcówki, oznacza to, że prędkość ustawiona jest prawidłowo.

Obroty w prawo/lewo



Wkręcanie wkrętów: Przełącznik ustawić w położeniu R ↻ .
Wykręcanie wkrętów: Przełącznik ustawić w położeniu L ↺ .
Przełącznik obrotów należy uruchamiać wyłącznie przy zatrzymanym silniku.

Regulacja ogranicznika głębokości/ praca



Jest niezbędna w celu dokonania dokładnego ustawienia głębokości osadzania wkrętów oraz uniknięcia uszkodzenia powierzchni materiału, w której są umieszczane wkręty. Pierścień regulacyjny (8) przesunąć do przodu aż do oporu. Obracając pierścień regulacyjny, wybrać dowolną głębokość wkręcania:

- Obrót w kierunku (+): zwiększanie głębokości wkręcania
- Obrót w kierunku (–): zmniejszanie głębokości wkręcania

Przy każdym pełnym obrocie głębokość wkręcania zmienia się o 2 mm. Pierścień regulacyjny odciągnąć do tyłu aż do momentu zatrzaśnięcia. Wybrane ustawienie można skontrolować, przeprowadzając próbę. Wkręt umieszczany jest na magnetycznym uchwycie do grotów. Końcówkę wkrętu przycisnąć mocno do materiału, w którym ma być osadzony. Rozpocząć wkręcanie i kontynuować, aż ogranicznik głębokości (7) zetknie się z powierzchnią materiału, a wrzeciono wkrętarki automatycznie zatrzyma się. Aby wykręcić wkręty, należy ustawić przełącznik (5) w pozycji obrotów w lewo i odkręcić ogranicznik głębokości (7) od powierzchni materiału.

Zaczep na pasek

W przypadku przerw w pracy z urządzeniem można je zawiesić przy pasku za pomocą zaczepu (1).

10 – Konserwacja i ochrona środowiska

Czyszczenie, konserwacja i utylizacja

Przed wszelkimi pracami związanymi z czyszczeniem i konserwacją należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda! Maszynę czyścic wilgotną szmatką, nie używając rozpuszczalników, i dobrze wysuszyć. Usunąć pył ze szczelin wentylacyjnych. Przed każdym użyciem sprawdzić maszynę, kabel i akcesoria pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Wykonanie koniecznych napraw zlecać fachowemu personelowi. Niesprawną maszynę należy prawidłowo zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

⚠ UWAGA! Zużytych urządzeń elektrycznych i akumulatorowych nie można usuwać razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy gromadzić je osobno i przekazywać do ponownego przetworzenia w przyjazny dla środowiska i fachowy sposób.

Nienadające się już do użytku urządzenia elektryczne należy przekazać do lokalnego punktu zbiórki. Materiały opakowaniowe należy segregować według rodzaju i utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Szczegółowe informacje można uzyskać w urzędzie lokalnej administracji.

11 – Wskazówki dotyczące serwisu

- Urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualny osprzęt należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu wszystkie informacje i części będą zawsze pod ręką.

- Zasadniczo urządzenia Meister nie wymagają konserwacji, a do czyszczenia obudowy wystarcza wilgotna ściereczka. Dodatkowe wskazówki podano w instrukcji eksploatacji.

- Urządzenia Meister są poddawane ścisłej kontroli jakości. Jeżeli pomimo tego wystąpią usterki, należy przesłać urządzenie na adres naszego serwisu. Niezwłocznie wykonamy naprawę.

- Krótki opis uszkodzenia pozwoli skrócić lokalizację usterki i czas naprawy. W okresie obowiązywania gwarancji należy dołączyć do urządzenia kartę gwarancyjną i dowód zakupu.

- Jeżeli naprawa nie będzie podlegać gwarancji, jej koszty ponosi użytkownik.

⚠ WAŻNE! Otwarcie urządzenia powoduje utratę uprawnień gwarancyjnych!

⚠ WAŻNE! Pragniemy podkreślić, że w myśl ustawy o odpowiedzialności cywilnej za szkody powstałe w związku z wadliwością produktu nie odpowiadamy za szkody spowodowane na skutek używania naszych urządzeń, o ile powstały one w wyniku niefachowej naprawy lub wymiany części na nieoryginalne części zamienne lub na części, których nie dopuściliśmy do stosowania, lub też gdy naprawy nie przeprowadził serwis klienta firmy Meister Werkzeuge GmbH ani inny autoryzowany serwis! Ta sama regulacja obowiązuje dla używanych elementów osprzętu.

- Aby uniknąć szkód transportowych, należy odpowiednio zapakować urządzenie lub skorzystać z oryginalnego opakowania.

- Także po upływie okresu gwarancyjnego jesteśmy do Państwa dyspozycji i oferujemy naprawę urządzeń Meister w atrakcyjnych cenach.

TR Kullanım talimatı ve güvenlik uyarıları

UYARI! Yaralanma riskinin azaltılması bakımından, ilk kullanımdan önce lütfen dikkatle okuyun ve makineyle birlikte muhafaza edin! Bu makineyi diğer bir kullanıcıya vermeniz durumunda, bu kullanma talimatlarını da yanında teslim ediniz.

İçindekiler

	sayfa
1 – Teslimat kapsamı	**55**
2 – Teknik bilgiler	**55**
3 – Yapı parçaları	**56**
4 – Öngörülen amacına uygun kullanım biçimi	**56**
5 – Genel güvenlik uyarıları	**57**
6 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları	**59**
7 – Montaj ve ayar işlemleri	**60**
8 – İşletim	**60**
9 – Çalışma tarzı	**60**
10 – Bakım ve çevrenin korunması	**61**
11 – Servis açıklamaları	**61**

1 – Teslimat kapsamı

- 1 Hızlı vidalama makinesi
- 1 Bit
- Kullanım talimatı
- Garanti belgesi

2 – Teknik bilgiler

Teknik veriler

Elektrik akım beslemesi	230 V~/50 Hz
Nominal güç	710 W
Devir sayısı	n_0: 0–2 500 min^{-1}
Besleme kablosu	300 cm
Vida-ø (Vida çapı)	max. 6,35 mm
Takım kavrama	6,35 mm ⬢ $^1/_4$"
Ağırlık	1,8 kg

Teknik değişiklikler yapılması durumu saklı tutulmaktadır.

Gürültü emisyonu/Titreşim

Ses basınç seviyesi L_{pA}: 78,63 dB(A),
Ses gücü seviyesi L_{WA}: 89,63 dB(A),
K_{pA}: 3 dB(A), K_{WA}: 3 dB(A).

El/kol titreşimleri
Vidalamada: a_h: 1,621 m/s², K: 1,5 m/s².

Ses/Titreşim bilgisi

Ölçüm değerleri EN 60745-1 uyarınca tespit edilmiştir.

Belirtilen salınım emisyon değeri normlandırılmış bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, elektrikli bir aletin bir başka aletle kıyaslanmasında kullanılabilir.

Belirtilen salınım emisyon değeri, muhtemel bir olumsuz etki için ilk tahmin olarak da kullanılabilir.

⚠ DİKKAT! Salınım emisyon değeri, elektrikli aletin bilfiil kullanılması sırasında, ne tür kullanıldığına bağlı olarak, belirtilen değerden farklılık gösterebilir.

Kullanıcının korunması açısından güvenlik önlemleri belirlenmesi

zorunludur. Burada, muhtemel olumsuz etki hakkında reel uygulama koşulları göz önüne alınarak tahmin yapılır. (Bunda işletim döngüsünün payı da, yani elektrikli aletin kapalı olduğu süreler ve de aletin gerçi açık olduğu ama herhangi bir zorlanma olmadan çalıştığı süreler de dikkate alınmalıdır.)

⚠ DİKKAT! Bu cihaz, kaçınılmaz olarak, belirli bir gürültü çıkarır. O nedenle, fazla gürültü yapacak işleri sadece buna izin verilen saatlerde gerçekleştirin. Varsa, gürültü yapmanın yasak olduğu saatlere riayet edin ve çalışma süresini gerektiğince sınırlayın.

⚠ DİKKAT! Gürültü, işitme hasarlarına yol açabilir. O nedenle işe uygun bir kulaklık takarak çalışın. Etrafınızdakilerin de aynı şekilde uygun bir kulaklık takması gerekir.

3 – Yapı parçaları

1 Kemer tutucusu
2 Sürekli işletim için sabitleme düğmesi
3 Açma/kapatma şalteri
4 Devir sayısı regülatörü
5 Sağa/sola hareket düğmesi
6 Uç/takım yuvası
7 Derinlik sınırlayıcı
8 Ayar halkası

4 – Öngörülen amaçlara uygun kullanım

Cephe, duvar ve çatı yapılarında seri vidalamalarda matkap uçlu vidaların ve diş açan vidaların kullanımı. Makineyi ve aksesuarları sadece öngörülen kullanım alanında kullanın. Diğer tüm kullanımlar kesinlikle yasaktır.

Bu alet sadece evde yapılacak olan işlerde kullanılmak için belirlenmiştir.

Amacına uygun olmayan kullanım

Cihazın "Amacına uygun kullanım" bölümünde belirtilmeyen her tür kullanımı amacına uygun olmayan kullanımdır.

Bu elektrikli aletle öngörülmeyen uygulamalarda bulunulması, tehlike ve yaralanmalara yol açabilir. Özel olarak bu elektrikli alet için öngörülmemiş olan aksamı kullanmayınız. Bu takdirde yaralanma tehlikesi vardır. Hatalı kullanımdan dolayı meydana gelebilecek tüm maddi hasarlardan veya yaralanmalardan, cihazı kullananın kendisi sorumluluk taşır.

Makinede başka veya orijinal olmayan parçaların kullanılması, üretici tarafından verilen garantinin yanmasına yol açar.

Muhtemel riskler:

İşbu elektrikli aletin işletme talimatı, elektrikli aletlerin emniyetli kullanılabilmesine ilişkin önemli uyarılar içerir. Yine de her elektrikli alet, mevcut koruyucu tertibatlara rağmen tamamen ihtimal dışı bırakılamayacak muhtemel riskler içerir. O nedenle elektrikli aletleri her zaman gereken itinayla kullanınız.

Muhtemel riskler örneğin şunlar olabilir:

- Dönen parça veya aletlere temas.
- Etrafa fırlayan malzeme veya malzeme parçalarından yaralanma.
- Motorun yeteri derecede havalanamamasından kaynaklanacak yangın tehlikesi.

- Kulaklık kullanmadan yapılan işlerde işitme kaybı.

Emniyetli çalışma, aynı zamanda, kullanıcı personelin ilgili elektrikli aletin nasıl kullanılacağını iyi bilip bilmemesine bağlıdır! Buna ilişkin makine bilgisi ve çalışırken dikkatli davranma, mevcut risklerin asgariye indirilmesine yardımcı olur.

⚠ **Uyarı! İşbu elektrikli alet, çalışma esnasında elektromanyetik alan oluşturur. Bu alan, bazı durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir.** Ciddi ve hatta ölümcül yaralanma riskini azaltabilmek için, tıbbi impant taşıyanlara, işbu aleti kullanmadan önce, doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmanlarını tavsiye ederiz.

5 – Elektrikli aletlerin kullanımına ilişkin genel güvenlik uyarıları

⚠ **Dikkat! Bütün güvenlik talimatları ve hükümleri okunmalıdır.** Aşağıdaki talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanma tehlikeleri meydana gelebilmektedir.

Bir sonraki kullanım için bu güvenlik talimatlarını ve hükümlerini güvenli bir yerde saklayınız.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "Elektrikli El Aleti" kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablosu ile) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı olmayan aletler) kapsamaktadır.

Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi olmaksızın ya da bu kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağı tarif edilmeden sınırlı fiziki, duyusal veya zihinsel yetilere sahip kişiler (çocuklar dahil) tarafından ya da tecrübesizce ve/veya bilgisizce kullanılamaz. Çocukların cihazla oynamamalarının sağlanması açısından kontrol altında tutulması gerekmektedir.

Çalışma yeri

- **Çalıştığınız yeri temiz ve düzenli tutunuz.** Çalıştığınız yer düzensiz ise ve iyi aydınlatılmamışsa kazalar meydana gelebilmektedir.

- **Yakınında yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar bulunan patlama tehlikesi olan yerlerde aletinizle çalışmayınız.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkartmaktadırlar.

- **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve başkalarını uzakta tutunuz.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

Elektrik emniyeti

- **Aletin fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyiniz. Koruyucu donanımı bulunan topraklanmış aletlerle birlikte adaptör fişi kullanmayınız.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

- **Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa gelmekten kaçınınız.** Bedeniniz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.

- **Aleti yağmur altında veya nemli yerlerde bırakmayınız.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpma tehlikesini yükseltir.

- **Aleti kablosundan tutarak taşımayınız, kabloyu kullanarak asmayınız veya kablodan çekerek fişi çıkartmayınız. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Hasarlı veya dolanmış kablo elektrik çarpma tehlikesini yükseltir.

- **Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken, mutlaka açık havada kullanılmaya onaylı olan bir uzatma kablosu kullanınız.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

Kişilerin Güvenliği

- **Dikkatli olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütünüz. Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz aletinizi kullanmayınız.** Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.

- **Daima kişisel koruyucu donanım ve koruyucu gözlük kullanınız.** Yaptığınız işe göre kullanacağınızı toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, kask ve kulaklık yaralanma tehlikesini azaltır.

- **Aletin kontrol dışı çalışmaması için gerekli önlemleri alınız. Aleti akım şebekesine veya aküye bağlamadan önce, kaldırmadan veya taşımaya başlamadan önce kapalı olduğundan emin olunuz.** Aleti taşırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya aleti açık durumda akım şebekesine bağlarsanız kazalara neden olabilirsiniz.

- **Aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkartınız.** Aletin dönen parçalarının içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.

- **Kendinize çok fazla güvenmeyiniz. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman sağlayınız.** Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

- **Uygun iş elbiseleri giyiniz. Geniş giysiler giymeyiniz ve takı takmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar, aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.

- **Tutamakları kuru, temiz ve yağsız tutunuz.** Yağlı tutamaklar kayabilir ve aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

- **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olunuz.** Bu donanımların kullanılması tozdan kaynaklanacak tehlikeleri azaltır.

Elektrikli el aletlerinin özenle kullanımı ve bakımı

- **Aleti aşrı ölçüde zorlamayınız. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanınız.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.

- **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayınız.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.

- **Alette bir ayarlama işlemine başlamadan önce, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya aleti**

elinizden bırakırken fişi prizden çekiniz. Bu önlem, aletin yanlışlıkla çalışmasını önler.

- **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmalarına izin vermeyiniz.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında, elektrikli el aletleri tehlikelidir.

- **Aletinizin bakımını özenle yapınız. Aletinizin kusursuz olarak işlev görmesini engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadıklarını kontrol ediniz. Aleti kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartınız.** Birçok iş kazası aletin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.

- **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutunuz.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.

- **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanınız. Bu sıralamada olmak üzere, çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alınız.** Elektrikli el aletlerinin kullanımları için öngörülen alanın dışında kullanılmaları tehlikeli durumlara neden olabilir.

Servis

- **Aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartınız.** Bu sayede aletin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

6 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları

- **Vidanın görülmeyen elektrik hatlarına veya kendi kablosuna temas edebileceği işler yapıyorsanız, cihazı sadece izole tutma yerlerinden tutun.** Vidanın gerilim ileten hatla teması, cihazın metal parçalarına da gerilim yükleyebilir ve bu da elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Göz ve işitme koruyucusu kullanın.

- Bir duvara delik delmeden önce ilk önce akım, gaz veya su hattını bir hat arayıcı ile kontrol ediniz.

- Zorlamadan dolayı vidalama esnasında motorun durmasından kaçınınız.

- Vida uçlarının aşırı ısınmasını önleyecek bir devir sayısı seçiniz.

- Bağlantı kablosu bir hasara uğradığı zaman, oluşabilecek tehlikeleri önlemek için, üretici veya müşteri hizmetleri servisi tarafından değiştirilmesi gerekir.

Emniyet işaretleri

Alet kasası üzerindeki işaretler şu anlamlara gelmektedir:

Normal ev çöpüyle beraber imha etmeyin!

Önemli! Kullanma tâlimatını dikkate alın!

Koruyucu gözlük takın..

Toz maskesi takın.

Kulaklık takın.

Kasa çift yalıtımlıdır

"Test edilmiş güvenlik" gönüllü kalite mührü

CE işareti (Avrupa emniyet normlarına uygunluk)

7 – Montaj ve ayar işlemleri

Takım değiştirme

Elektrik fişini çekin. Tornavida ucunu değiştirmek için derinlik sınırlayıcıyı (7) geri döndürün ve takım değişiminden sonra yeniden ayarlayın.

8 – Çalıştırma işlemi

Çalıştırmak

Şaltere (3) basınız. Motor düşük bir devir sayısında çalışmaya başlar. Şaltere basma basıncı arttıkça devir sayısı da önceden ayarlanan maksimum devir sayısına kadar artmaya başlar.

Kapatmak

Şalteri bırakınız.

Sürekli işletime geçilmesi

Şaltere (3) basın, kilitleme şalterine (2) basın ve tüm şalterleri bırakın.

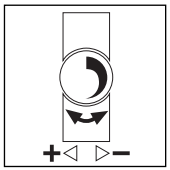
Sürekli işletimin kapatılması

Şaltere (3) basın, kilitleme şalteri (2) kilidi otomatik olarak açılır. Şalteri (3) bırakın, makine kapanır.

⚠ DİKKAT! Vidalı mil veya gerilmiş olan vidalama tertibatı ancak işlenecek parçaya bastırılınca hareket etmeye başlar ve vidalama işlemi sona erdikten sonra tekrar hemen durur. Bu nedenle motor çalışmasına rağmen, malzeme ile temas olmadığı sürece vidalama tertibatının durması normaldir.

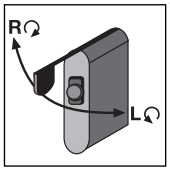
9 – Çalışma tarzı

Devir sayısı ön seçimi



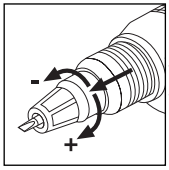
Motor çalışmadığı pozisyonda döner şalteri (4) yüksek devir sayısı (+) istikametinde veya düşük devir sayısı (-) istikametinde çeviriniz. Böylece her defasında malzemeye ve vida büyüklüğüne göre ayarlanmış devir sayısı ön ayarı yapılabilir. Doğru devir sayısı deneme vidalama işlemi yapılarak belirlenmelidir. Eğer vida malzemenin içine vidalanırken fazla ısınmıyorsa, o zaman doğru devir sayısına ulaşılmıştır.

Sağa/Sola döndürme



Vidayı içine vidalamak: Şalteri R ↻ pozisyonuna getiriniz.
Vidayı içinden çıkartmak: Şalteri L ↺ pozisyonuna getiriniz. Değiştirme şalterine sadece motor çalışmadığı pozisyonda basınız.

Derinlik sınırlayıcının ayarlanması / Çalışma



Vidalama derinliğinin tam olarak ayarlanması, vidalanacak malzeme yüzeylerinde hasarların önlenmesi için. Ayar halkasını (8) dayanak noktasına kadar öne doğru çıkartın. Ayar halkasını döndürerek vidalama derinliğini ayarlayın:

- (+) yönünde döndürme: Vidalama derinliği artar
- (–) yönünde döndürme: Vidalama derinliği azalır

Her turda vidalama derinliği 2 mm değişir. Ayar halkalarını kilit noktasına kadar geri çekin. İstenen ayar vidalama deneyleri ile kontrol edilebilir. Vida bir mıknatıslı uç tarafından tutulur. Vida ucunu vidalanacak malzemeye sıkıca bastırın. Vidalama işlemini, derinlik sınırlayıcı (7) malzeme yüzeyine temas edene ve vidalama mili otomatik olarak ayrılana kadar çalıştırın. Vidaları sökmek için hareket düğmesini (5) sola ayarlayın ve derinlik sınırlayıcıyı malzeme yüzeyinden geri döndürün.

Kemer tutucusu

Çalışmaya ara verilmesi durumunda, makineyi kemer tutucusu (1) ile pantolon kemerine takabilirsiniz.

10 – Bakım ve çevrenin korunması

Temizlik, bakım, imha

Her türlü bakım ve onarım çalışmalarından önce elektrik fişini çekiniz. Makineyi nemli bir bez ile temizleyiniz ve solvan kullanmayınız, iyice kurulayınız. Havalandırma deliklerinin tozsuz olmasını sağlayınız. Makineyi her defasında kullanmadan önce kablo ve aksesuarların arızasız olduğunu kontrol ediniz. Gerektiğinde tamir çalışmalarını bir uzman tarafından yaptırınız. Artık çalışmayan makineleri yerel kaidelere göre uygun bir şekilde imha ediniz.

⚠ DİKKAT! Kullanılamayacak duruma gelen elektrikli ve akülü aletler ev çöpüne atılamazlar! Bunların elektrikli ve eski elektrikli aletlere ilişkin 2012/19/AB yönetmeliği uyarınca ayrı bir yerde toplanmaları, çevreye zarar vermeyecek ve usulüne uygun şekilde yeniden değerlendirme yerine verilmeleri gerekmektedir.

Lütfen artık kullanılamayan durumda olan elektrikli cihazlarınızı yerel toplama noktalarına intikal ettiriniz. Ambalaj malzemelerini türlerine göre ayrı olarak toplayınız ve yerel yönetmelik hükümleri doğrultusunda atık giderme işlemine tabi tutunuz. Lütfen ayrıntılı bilgiler için yerel yönetim makamlarınıza müracaat ediniz.

11 – Servis açıklamaları

- Kullanım kılavuzu, bulunması halinde aksesuar parçaları ve makineyi orijinal ambalajında saklayın. Böylece tüm bilgi ve parçalar daima elinizin altında olur.
- Meister aletleri büyük çaplı bakım gerektirmez, gövdenin temizlenmesi için nemli bir bez yeterlidir. Elektrikli aletleri kesinlikle suyun içine sokmayın. Daha geniş bilgiler kullanım kılavuzundan alınabilir.
- Meister aletleri sıkı kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen fonksiyon arızası meydana geldiğinde aleti servis

adresimize postalayın. Aletiniz kısa süre içinde tamir edilecektir.

- Arıza hakkında yapılacak kısa açıklama arıza arama ve tamir süresini azaltacaktır. Arızanın garanti süresi içinde meydana gelmesi halinde aletin içine garanti sertifikası ve kasa fişini de koyun.

- Arızanın garanti süresinin dışında meydana gelmesi halinde firmamız tamir ücretini sizden talep edecektir.

⚠ **ÖNEMLİ! Aletin açılması halinde garanti hakkınız kaybolur.**

⚠ **DİKKAT! Ürün Sorumluluk Yasasına göre, uygunsuz yapılan tamiratlarda veya orjinal olmayan ya da tarafımızca onaylanmayan parçaların deiştirilmesi nedeniyle ve tamiratın makinelerimizin yol açacaı hasarlar için sorumluluk almadıımızı ehemmiyle belirtiriz! Aynı şey kullanılan aksesuvarlar için de - geçerlidir.**

- Transport hasarlarını önlemek için aleti güvenli bir şekilde paketleyin veya orijinal ambalajını kullanın.

- Garanti süresinin dolmasından sonrada sizlere hizmet veririz ve muhtemelen Meister aletlerinde meydana gelecek arızaları uygun fiyatlarla tamir ederiz.

5451520-Trockenbau_man 09.01.15 07:24 Seite 63

Meister Werkzeuge GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · D-42349 Wuppertal

EG-Konformitätserklärung
Prohlášení o konformitě s ES
Déclaration de conformité CE
EC-Declaration of Conformity

EG-Verklaring van overeenstemming
Oświadczenie zgodności Unii Europejskiej
AB Uygunluk Açıklaması

Für das nachstehende Erzeugnis ...	**Trockenbauschrauber**
Potvrzujeme tímto, že níže uvedený výrobek ...	**Montážní šroubovák**
Nous déclarons que le produit d signé ci-après ...	**Visseuse professionnelle**
The following product ...	**Fitter's screwdriver**
Voor het hieronder vermelde produkt ...	**Montageschroevendraaier**
Dla poniżej wskazanego urządzenia ...	**Wkrętarka do montażu suchej**
Aşağida belirtilen ürünün ...	**Hızlı vidalama makinesi**

MTS710-1 **Nr. 5451520** **BJ:2015 · SN:01001**

... wird die Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien erklärt:	
... je v souladu s tûmito smûrnicemi:	
... est conforme aux directives suivantes:	
... is herewith declared to conform with the following guidelines:	
... wordt verklaard dat het in overeenstemming is met de volgende richtlijnen:	
... potwierdzamy zgodność z następującymi wytycznymi:	**2006/42/EC**
... alttaki yönetmeliğe uygun olduğu açıklamır:	**2004/108/EC**

Angewandte harmonisierte Normen:	**EN 60745-1:2009+A11**
Aplikované súvisiace normy:	**EN 60745-2-2:2010**
Normes harmonisées utilisées:	**EN 55014-1:2006+A1+A2**
Applied, harmonized standarts:	**EN 55014-2:1997+A1+A2**
Toegepaste, geharmoniseerde normen:	**EN 61000-3-2:2006+A1+A2**
Wykorzystane normy sharmonizowane:	**EN 61000-3-3:2013**
Uygulanan normlar:	

D - Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

CZ - Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických přístrojích.

F - L'objet de la déclaration décrit ci-dessus remplit les prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 relatives à la restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

GB - The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

NL - Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en van de Raad d.d. 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

PL - Opisany powyżej przedmiot, którego dotyczy niniejsza deklaracja, spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

TR - Beyanın yukarıda tanımlanan konusu, Avrupa Parlamentosu'nun ve Konsey'in elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının sınırlanmasına yönelik 8 Haziran 2011 tarihli 2011/65/EU nolu yönetmeliğinin hükümlerini yerine getirmektedir.

Wuppertal, ... **07.01.2015** . . . . . .

Ingo Heimann (M.Sc.)
Technische Leitung/Produktentwicklung
Meister Werkzeuge GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · D-42349 Wuppertal

D - Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Unterlagen.
CZ - Uschování technické dokumentace
F - Conservation de la documentation technique
GB - Authorized person for storing the technical documentation
NL - Bewaring van de technische documenten
PL - Przechowywanie dokumentacji technicznej
TR - Teknik evrakların muhafazası

5451520-Trockenbau_man 09.01.15 07:24 Seite 66

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der

Meister Werkzeuge GmbH

Oberkamper Str. 37 – 39
D-42349 Wuppertal
Germany

2015/2016

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der Meister Werkzeuge GmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.